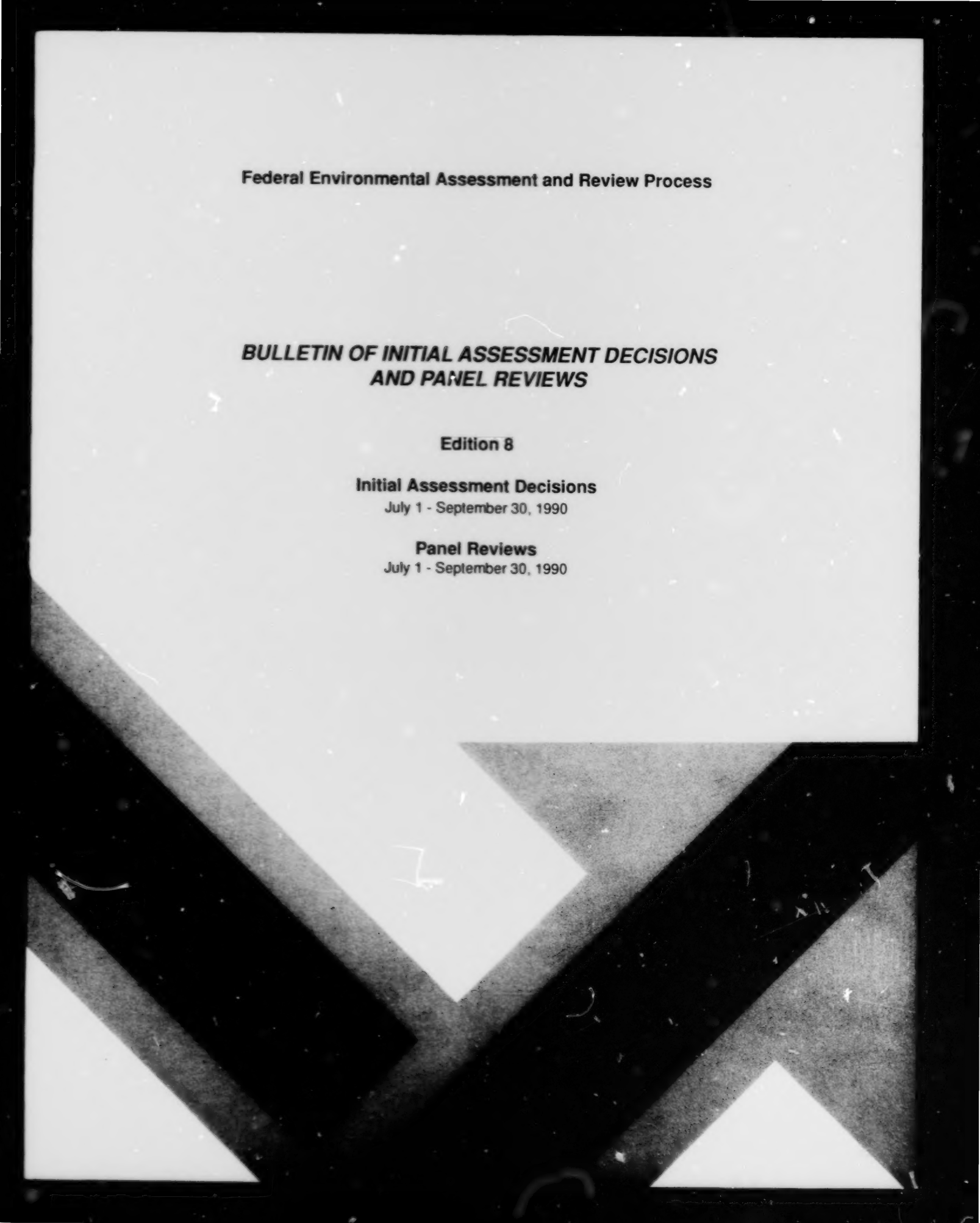
Federal Environmental Assessment and Review Process

BULLETIN OF INITIAL ASSESSMENT DECISIONS AND PANEL REVIEWS

Edition 8

Initial Assessment Decisions
July 1 - September 30, 1990

Panel Reviews
July 1 - September 30, 1990



BULLETIN OF INITIAL ASSESSMENT DECISIONS AND PANEL REVIEWS

Federal Environmental Assessment and Review Process

Edition 8

Initial Assessment Decisions
July 1 - September 30, 1990

Panel Reviews
July 1 - September 30, 1990

91-02916/

CONTENTS

1 Federal Environmental Assessment and Review Process 5

2 Initial Assessment Decisions 9

Initial Assessment 11
Key to Decisions Descriptions 13
Decisions Code 14
List of Decisions 15

Alberta 15
British Columbia 15
Manitoba 16
New Brunswick 16
Newfoundland 16
Northwest Territories 17
Nova Scotia 17
Ontario 18
Prince Edward Island 21
Quebec 21
Saskatchewan 22
Yukon Territories 22
International 23

For More Information 26

3 Panel Reviews 29

Panel Reviews 30
Projects Under Review 31
Completed Panel Reports 47

1

FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS

1 FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS

The federal Environmental Assessment and Review Process (EARP) is used to implement Government policy on environmental assessment. EARP is to be used early in planning before irrevocable decisions or actions are taken. Guidelines on this policy were issued by Order in Council June 21, 1984.

The Guidelines apply to all federal departments, boards or agencies. Parent Crown corporations are expected to make this part of their corporate policy unless this is not possible within the legislative authority of the corporation. This also applies to agencies that deal with regulation of certain activities unless this would cause a duplication of procedures or unless legislation does not permit their decisions to be based on environmental factors.

EARP applies to proposals:

- that are to be undertaken directly by the government
- to which the government makes a financial commitment
- that are located on federally administered land, including offshore
- that may have an environmental effect on an area of federal responsibility

The process consists of two phases:

- **Initial Assessment**: Each department is responsible for an initial assessment. The results of the initial assessment help determine the potential environmental and directly related social implications of proposals for which the government has a decision-making responsibility.

- **Public Review**: If it is determined that the potential adverse environmental effects are significant, or there is sufficient public concern, the proposal is referred to the Minister of the Environment for public review by an independent panel. A proposal may also be automatically referred to the Minister of the Environment for a public review as a type that potentially could produce significant environmental effects.

The Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) administers EARP for the Minister of the Environment.

This Bulletin is published quarterly by FEARO. It consists of two sections. The first lists the decisions on proposals from initial assessment. The second is a summary of projects that are under public review by independent panels.

Publications Available from FEARO

- Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order
- Initial Assessment Guide—Federal Environmental Assessment and Review Process
- Environmental Assessment Panels: Procedures and Rules for Public Meetings
- Environmental Assessment Panels: What They Are - What They Do
- Environmental Assessment In Canada: Summary of Current Practice-1988
- Environmental Assessment In Canada: Directory of University Teaching and Research, 1985-1986.
- The Federal Environmental Assessment and Review Process

2

INITIAL ASSESSMENT DECISIONS

2 INITIAL ASSESSMENT

Initial assessment is used when a department intends to undertake any proposal of its own. It is also used when a department has the authority to make a decision about a proposal of another organization that:

- might have an effect on federal Government responsibility
- would require federal Government financial commitment, or
- would be undertaken on lands administered by the federal Government, including those offshore.

Initial assessment starts with a screening by a department to determine the potential environmental and directly related social effects of a proposal; that is, effects that could bring adverse changes to the natural environment and effects that these changes could have on people. Screening may lead to additional study that results in a detailed document called an Initial Environmental Evaluation (IEE). This document is described in more detail on page 4 of the *Initial Assessment Guide* published by FEARO for departments to use during initial assessment. Its place in initial assessment can be seen in the diagram on page 12 of this Bulletin, which is taken from the Guide.

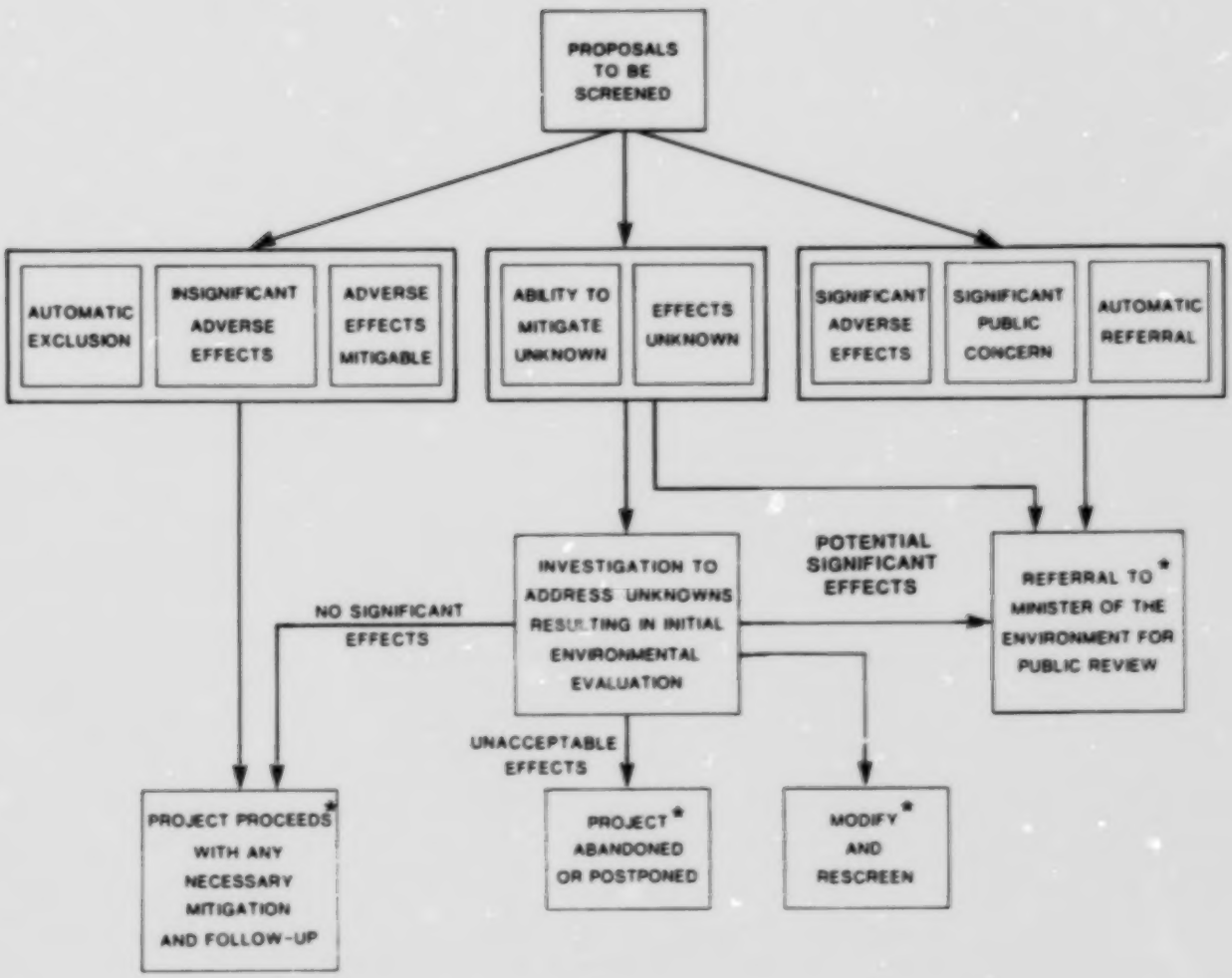
As a result of assessment, a department makes a decision about the environmental significance of a proposal. In this Bulletin, each proposal listed has been assigned a number indicating what decision was taken. The codes are described in a following section. Eight decisions in that list are the same as those described on page 5 of the Guide. There are two additional numbers: 0 — tc indicate that initial assessment of the proposal has started but no decision has been taken and 10 — to indicate that the proposal is to be carried out in another country under the auspices of the Canadian International Development Agency and although an environmental impact statement may be produced, there may be no public review by an independent panel.

Two of the decisions may be made immediately: automatic exclusion from study or automatic referral the Minister of the Environment for a public review by an independent panel. Excluded proposals are those that would not produce any adverse environmental effects, such as routine maintenance. Automatic referrals are made for proposals that potentially could produce significant adverse environmental effects.

The list of decisions is a summary meant to identify, in a few key words, proposals that have entered the process. It is not intended to provide a complete description nor be the sole source for information about such proposals. More detail about any proposal, as well as lists of automatic exclusions and automatic referrals, is retained by the department concerned. Requests for additional information — available in either official language — should be made first of all to the appropriate department contact listed at the end of this chapter, rather than FEARO.

To obtain more information about initial assessment decisions, a list of department contacts is provided at the end of the chapter.

Initial Assessment



KEY TO DECISION DESCRIPTIONS

Proposed projects are listed alphabetically by province or territory and by location. Interprovincial and offshore projects are listed under "CANADA", and international projects under the designation "INTERNATIONAL".

The project is described in a few key words. The federal government, board, agency or corporation responsible for the project is listed (see list of departmental abbreviations below). Initial assessment decisions are listed in the final column, by number code 0 to 10. See the next page for details on the Decisions Code.

BRITISH COLUMBIA

Location	Project description	Department	Decision
Abbotsford	Clear Airside Land	TC	0

Departmental Abbreviations

Names of federal departments, boards, agencies and corporations are abbreviated as follows:

AC	Agriculture Canada	INAC	Indian and Northern Affairs Canada
CIDA	Canadian International Development Agency	NCC	National Capital Commission
CSIS	Canadian Security Intelligence Service	PWC	Public Works Canada
DND	Department of National Defence	SSC	Department of the Secretary of State of Canada
EC	Environment Canada	TC	Transport Canada

DECISIONS CODE

Initial assessment decisions are listed as numbers from 0 to 10. Those projects qualifying for automatic exclusion from further study, Code 1, are not listed in this Bulletin, but information about them may be obtained from departments.

0 Initial assessment starting; no decision yet.

1 Automatically exclude proposal from study as a type that would not produce any adverse environmental effects (NOT listed in this Register).

2 Proceed with proposal because there are no significant adverse effects.

3 Proceed with proposal because the potentially adverse impacts may be mitigated with known technology.

4 Assess the proposal in greater detail (Initial Environmental Evaluation — IEE) because the adverse effects that might be caused by the proposal are unknown.

5 Give the proposal further study (IEE) because the ability to mitigate adverse effects is unknown.

6 Refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review by a panel because the potential adverse impacts are significant.

7 Refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review because public concern about it is such that a review is desirable.

8 Automatically refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review as a type that potentially could produce significant environmental effects.

9 Either modify the proposal and rescreen it or abandon it because the impacts are unacceptable.

10 Production of an Environmental Impact Statement at request of the Canadian International Development Agency (CIDA) because potential adverse impacts are significant.

ALBERTA

Alberta	Highway 14 community water supply pipeline	AC	0
Calgary	Calgary fuel facilities — upgrade parking lot	TC	2
Calgary	Canadian Airlines — parking lot expansion — Building W173	TC	3
Calgary	Calgary Gulf Canada — bulk fuel site	TC	3
Calgary	Fly-a-way gas bar	TC	3
Calgary	Rehabilitate taxi (McCall South)	TC	2
Calgary	Transport Canada — Lot 14 & 15 development McCall Park S.	TC	3
Calgary	UGST management contract	TC	3
Edmonton	Proposed co-location of DOE Regional offices and labs	PWC	3

BRITISH COLUMBIA

Abbotsford	Public access to CSB/lease lots — s. apron	TC	3
Prince George	Construct storage building	TC	3
Quesnel	Construct new ATB and expand apron	TC	2
Terrace	Construct ATB walkway	TC	2
Vancouver	AMU/block/hut/reservoir demolition	TC	3
Vancouver	Commuter apron	TC	2
Vancouver	Fire exits and security	TC	3
Vancouver	Fuel oil interceptors modification	TC	2
Vancouver	Sea Island dyke restoration program	TC	4
Vancouver	Terminal core redevelopment	TC	3

MANITOBA

Lynn Lake	Gravel stockpile	TC	2
Manitoba	Pelican Lake enhancement proposal	AC	4
Manitoba	Plumas community water supply pipeline	AC	0
Manitoba	Starbuck community water supply pipeline	AC	3
Shilo	Junior ranks single quarters	DND	3
Winnipeg	ATB exterior landscaping	TC	2
Winnipeg	Building demolition	TC	3
Winnipeg	Cable installation — Sargent Avenue	TC	3
Winnipeg	Shell aero centre hangar construction	TC	2
Winnipeg	Shower installation	TC	2
Winnipeg	Watermain renewal (amendment)	TC	2

NEW BRUNSWICK

Campbellton	Campbellton-Cross Point interprovincial bridge, repair	PWC	2
Fredericton	Relocate fuel storage facilities ESSO	TC	3
Moncton	Relocate middle marker building	TC	2
Saint John	Remove and replace fuel storage tanks and piping — Irving Oil	TC	3

NEWFOUNDLAND

Corner Brook	Corner Brook GOCB, new construction	PWC	2
Deer Lake	Re-route electrical cables	TC	2
Gander	Extend ESSO petroleum pipeline to SHELL compound	TC	2
St. Anthony	Temp. public space — ATB	TC	2
St. John's	Cont. airside road — G.A. area to ATB	TC	3
St. John's	White Hills GOCB, new construction	PWC	3

NORTHWEST TERRITORIES

Alert	New senior staff mess and quarters	DND	3
Baker Lake	Uranium mine development	INAC	8
Cambridge Bay	Replace F.E.C.	TC	3
Enterprise	Giant Yellowknife-Warox transfer — construction and operation	INAC	3
Fort Nelson	Asbestos removal	TC	3
Fort Simpson	Asbestos removal	TC	2
Hay River	Replace IUP and AFL regul.	TC	3
Indin Lake	Open pit gold mine development	INAC	3
Nicholas Lake	Athabasca-Chevron joint venture	INAC	4
Norman Wells	New hangar	TC	2
Norman Wells	New P.O.L. facility	TC	3
Rankin Inlet	Replace FSS	TC	2
Thor Lake	Hecla and Highwood — berylium/ytrium — rare earths mine	INAC	0
Undetermined	DND — northern training centre site	INAC	4

NOVA SCOTIA

Bridgewater	Bridgewater GOCB, new construction	PWC	2
Greenwood	413 Squadron accommodation	DND	0
Halifax	Aircraft power supply system — Hudson General	TC	3
Halifax	Avis Rent-A-Car — remove 2 UST and replace with 1 UST	TC	3
Halifax	C.A.I.L. relocate fire hydrant	TC	3
Halifax	Construct groundside slate storage site	TC	3
Halifax	Drill teat well — new control tower	TC	3
Halifax	Ensure continuance of approach aids runway 15	TC	3
Halifax	In-flight service renovations — Air Canada	TC	3
Halifax	Keddy's Airport Hotel	TC	3
Halifax	Modifications to check-in area — KLM	TC	3
Halifax	Ramp crew trailer — Hudson General	TC	2

NOVA SCOTIA

Halifax	Relocate video camera — Airport Transfer Limited	TC	2
Halifax	Renovate rent-a-car counters	TC	3
Halifax	Replace control tower	TC	3
Halifax	Re-route north apron drainage	TC	3
Nova Scotia	Barrington Passage GOCB, new construction	PWC	2

ONTARIO

Alban	Rehabilitation of Stoney Rapids (French River)	EC	3
Alderville	Alderville First Nation — creek rehabilitation, woodlot management	EC	3
Belleville	Composting project	EC	2
Burwash	Burwash range and training area	DND	4
Carleton Place	Purchase and installation of composters	EC	2
Cornwall	Hazardous household waste collection day	EC	3
Cumberland	Tree and shrub nursery	EC	3
Douglas	Opeongo High School — conservation, composting, recycling	EC	2
Durham	Rehab. of Lower Rocky Saugeen River	EC	3
Eden Mills	Restoration of the Eden Mills millpond	EC	3
Georgetown	Estab. of centre to re-use waste/educate public	EC	3
Gloucester	Forest Ridge feedermain — alternative route	NCC	3
Gloucester	Life centre on Innes Road	NCC	0
Gloucester	South Ottawa collector sewer	NCC	0
Gloucester	Watermain easement — Leitrim area	NCC	0
Guelph	Rehabilitation of the Speed River	EC	3
Hagersville	Establishment of arboretum	EC	2
Hamilton	McMaster University campus recycling project	EC	3
Kincardine	Install NDB/DME and equipment building	TC	2
Kitchener	Paper and plastic recycling project	EC	2
Kitchener	Rehabilitation of Laurel Creek	EC	3
Lions Head	Clean-up of Judges Creek	EC	3
London	Hangar construction/sport aviation	TC	2

ONTARIO

Manitoulin East	Install NDB/DME and equipment building	TC	2
Midland	Rehabilitation of the Wye Marsh	EC	3
Mississauga	Composting project	EC	2
Nepean	Acq. of Blondin property — Stony Swamp	NCC	0
Nepean	Bruce Pit landfill disposal site	NCC	0
North Bay	Upgrade security fence and gates	TC	2
N. Caribou Lake	Clean-up and restoration of band land	EC	3
Ottawa	520 The Driveway — sewer easement	NCC	3
Ottawa	Brooke Claxton Building, building rehab. study	PWC	3
Ottawa	Canada's Capital Sports and Cultural Centre	NCC	0
Ottawa	Commissioners Park irrigation using Dow's Lake water	NCC	0
Ottawa	Composting project	EC	2
Ottawa	Confederation Boulevard, Phase II, Ontario	NCC	2
Ottawa	Construct gate 34 apron	TC	3
Ottawa	Demon. of environmentally sound building management	EC	2
Ottawa	Door-to-door campaign: composting, water conservation, etc.	EC	2
Ottawa	Dow's Lake Pavillion deck extension	NCC	0
Ottawa	Electromagnetic pulse simulators	DND	0
Ottawa	Fitness trail extension — Nepean Sportsplex	NCC	3
Ottawa	Headquarters, CSIS, 1st phase	CSIS	3
Ottawa	Implement glycol pollution mitigation plan	TC	4
Ottawa	Install passenger covered walkways	TC	2
Ottawa	LeBreton/Bayview master plan	NCC	0
Ottawa	Monumental sculpture — Bates Island	NCC	0
Ottawa	Mulligan Building, constr. of laboratory facilities	PWC	3
Ottawa	Paper recycling project — University of Ottawa	EC	2
Ottawa	Parliament Hill 1910 Wing, renovations	PWC	3
Ottawa	Parliament Hill, Phase 2A, renovations	PWC	4
Ottawa	Property disposition — Clemow Avenue	NCC	2
Ottawa	Property disposition — Hampton Park	NCC	0
Ottawa	Property disposition — Lansdowne Park	NCC	3
Ottawa	Property disposition — Minto Bridge	NCC	2

Ottawa	Property disposition — Nicholas St. and the Queensway	NCC	0
Ottawa	Property disposition — The Driveway	NCC	2
Ottawa	Proposed gas main — Island Park Drive	NCC	3
Ottawa	Reconstruction of Hartwell Locks 9 and 10 — Canadian Parks Services	NCC	3
Ottawa	Salvation Army recycling depot	EC	2
Ottawa	Snow dump — NRC	NCC	0
Ottawa	Temporary parking facility — Ottawa General Hospital	NCC	0
Ottawa	Temporary relocation of transformers and access road —Ontario Hydro	NCC	3
Petawawa	2 service battalion headquarters and administration company facility	DND	2
Pointe-au-Baril	Sucker Creek spawning bed improvement	EC	3
Port Carling	Composting project	EC	2
Rideau Lake	Shoreline protection and rehabilitation, composting and recycling	EC	3
Stratford	Construct new air terminal building	TC	3
Sudbury	Ministry of Health — portable building	TC	2
Thunder Bay	ATB interim modifications	TC	2
Thunder Bay	New firehall	TC	2
Toronto	Lester B. Pearson — acq. of Kelly/Runneymede property	TC	4
Toronto	Lester B. Pearson — replace sewage handling system	TC	2
Toronto	Paper recycling project — University of Toronto	EC	2
Toronto	Rehabilitation of the Black Creek	EC	3
Toronto	Rehabilitation of the Upper Humber River	EC	3
Waterloo	Alternatives Journal — conversion to recycled paper	EC	2
Waterdown	Rehabilitation of Smokey Hollow (ravine)	EC	3
Weston	Enhancement of school yard	EC	2
Windsor	Construction of an R.C.M.P. detachment building	TC	2
Windsor	Install natural gas lines	TC	2

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown	Francophone school — community centre	DSS	3

QUEBEC

Aylmer	Easement for stormwater outlet Port-Royal project	NCC	3
Alymer	Land exchange — Chaudière Golf Club	NCC	0
Aylmer/Hull	Voyageur parkway	NCC	4
Bagotville	New ice arena	DND	3
Dorval	Construct permanent heat shield	TC	2
Dorval	Repl. and rewire cen. — line and impact zone lights 06/24	TC	2
Dorval	Replace and rewire ident. lights runways 28, 24D, 24G	TC	2
Dorval	Standardize drainage system capacity	TC	3
Gatineau Park	Carbide Wilson ruins stabilization	NCC	3
Gatineau Park	Gatineau Park master plan	NCC	0
Hull	Brewery Creek master plan	NCC	0
Hull	Confederation Boulevard, Phase II Quebec	NCC	2
Hull	Land acquisition — Hydro Quebec Val-Tétreault	NCC	0
Hull	Land exchange — Moore Farm, Morissette Park	NCC	0
Hull	Leamy Lake park land exchange	NCC	2
Hull	Overflow sewer construction	NCC	0
Laval	Construct new armoury	DND	0
Mirabel	Baggage search shelter	TC	2
Mirabel	Install closed-circuit cameras on apron	TC	2
Mirabel	Pave continuous access route (Canadair)	TC	2
Mirabel	Pave temporary access route (SB-1) Canadair	TC	2
Pontiac	Property disposition — Pontiac Bay	NCC	3
Quebec City	Replace and recable runway lighting (06-24)	TC	2
Valcartier	Militia training and support centre	DND	0

SASKATCHEWAN

Dundurn	Temporary ammunition storage area	DND	3
Prince Albert	FSS replacement	TC	2
Saskatoon	Control tower	TC	2

YUKON

Burwash Uplands	Wellgreen — mine development	INAC	0
Dempster Hwy	Northwestel — communications system	INAC	4
Elsa	United Keno Hill Mines — abandonment plan	INAC	0
Elsa	United Keno Hill Mines — re-opening of mine	INAC	3
Mayo/Dawson	Yukon Energy Corporation — electrical transmission line	INAC	4
Mount Nansen	Mount Nansen — mine development	INAC	0
North Fork River	Yukon Electrical Company — hydroelectric redevelopment	INAC	0
Ross River	Canamax — sulphide ore development	INAC	0
Tatshenshini	Alex Geological — road and placer mine	INAC	0
Vangorda	Curragh Resources — mine development	INAC	3
Watson Lake	Mt. Hundere — road, mine and mill development	INAC	4
Wheaton Valley	Mount Skukum mining — abandonment plan	INAC	0
Yukon	Re-establishment Mackenzie River Basin Committee	EC	2

INTERNATIONAL

Algeria	Clay treatment facility	CIDA 3
Argentina	Human resources development	CIDA 2
ASEAN	Dryer master project — ASEAN countries	CIDA 2
Bangladesh	AST — Phase III	CIDA 2
Bangladesh	Baral River basin development project	CIDA 4
Bangladesh	Naor development project	CIDA 4
Barbados	Port development study	CIDA 3
Benin	Retraining program	CIDA 0
Bolivia	Care — integrated water-health	CIDA 2
Bolivia	Mine of silver/zinc/lead — Putacayo	CIDA 4
Burkina Faso	Cedastral management system	CIDA 2
Cambodia	Indochina documentation research	CIDA 2
Chile	Railway link Santiago-Valparaiso	CIDA 4
China	Assistance to local WID initiatives	CIDA 2
China	Integrated intensive forest management Phase II	CIDA 2
China	Payroll systems development	CIDA 2
Dominican Rep.	Pork production system	CIDA 3
Ecuador	Petroleum chemical facility	CIDA 0
Egypt	EEA advisor	CIDA 3
Egypt	SPPE-SDF studies support	CIDA 2
Egypt	Steam generation management system	CIDA 3
Ethiopia	Eastern Haraghe credit project	CIDA 3
Francophone Africa	Integrated management program	CIDA 0
Ghana	Energy economics	CIDA 3
Ghana	Fish project	CIDA 0
Guinea	Improvement of road system in Lélouma	CIDA 0
Guinea	Training programme — Guinea	CIDA 0
India	Manufacturing SR100	CIDA 3
India	SCADA systems — India	CIDA 2
India	Tomato paste processing	CIDA 3
Indonesia	Columbia Chrome — project support	CIDA 0
Indonesia	Coordinated gender-based project	CIDA 2
Indonesia	Integrated urban infrastructure seminar	CIDA 2

INTERNATIONAL

Ivory Coast	Forest cooperative support	CIDA	2
Ivory Coast	Technical and administrative advisor	CIDA	0
Jordan	Training program — water supply	CIDA	2
Korea	Sutec	CIDA	2
Malawi	Water supply project	CIDA	2
Malaysia	High technology joint venture	CIDA	3
Malaysia	Manufacturing protective coatings	CIDA	3
Mali	Project support — informal sector	CIDA	2
Mexico	Electronic board manufacturing	CIDA	0
Mexico	Transfer of technology and training telecom	CIDA	2
Morocco	International Canadian College	CIDA	2
Morocco	Manufacture of hardened glass	CIDA	4
Morocco	Moroccan strategic studies centre	CIDA	0
Morocco	Programme support	CIDA	0
Morocco	Training program Phase III	CIDA	0
Morocco	Viability study	CIDA	3
Multinational	Installation and manufacturing of solar systems	CIDA	2
Multinational	Interconnection of electrical networks	CIDA	4
Multinational	Pilot project — indexes	CIDA	2
Nicaragua	Training — rehabilitation of railway	CIDA	2
Niger	Dallol Bosso North — Phase II	CIDA	2
Niger	Institutional support for NAS-PF	CIDA	2
Pakistan	Radio frequency system development	CIDA	3
Philippines	Canadian fisheries consultants	CIDA	3
Rwanda	Next stage — Nutara III	CIDA	3
Rwanda	Support for Rwanda Census	CIDA	2
SADCC	SADCC AIDS training and education	CIDA	2
Senegal	Emergency food aid for refugees in Senegal	CIDA	0
Sierre Leone	TRNG assistance	CIDA	2
Sri Lanka	Canadian investment seminars	CIDA	0
Tanzania	AIDS — information, education and communication	CIDA	2
Tanzania	Interim locomotive spares II project	CIDA	2
Thailand	Commercial waste management facility	CIDA	3
Thailand	Manufacture of plastic products	CIDA	3
Thailand	Marine data communications systems	CIDA	2

Trinidad & Tobago	Canada fund coordinator — SPPE	CIDA 0
Tunisia	Institutional support for management — Tunis	CIDA 2
Tunisia	Panila-Socomenin JV project	CIDA 3
Turkey	Adaptation of coal fired boilers	CIDA 0
Turkey	Moulds and machinery	CIDA 3
Turkey	Satellite receivers for television industry	CIDA 2
Uganda	Agro-processing and packaging unit	CIDA 3
Uganda	Collapsible knapsack sprayers	CIDA 5
Uganda	UNICEF water III	CIDA 2
Uganda	Water supply projects	CIDA 0
Uruguay	Human resources development	CIDA 2
Venezuela	Restructuring of CANTV	CIDA 2
Vietnam	Special program and project expenditures fund	CIDA 0
Yemen	Computerized document issuance	CIDA 3
Zaire	Animal improvements N-K	CIDA 2
Zaire	Nicki rural health Phase III	CIDA 0
Zaire	Rural health Phase III	CIDA 2
Zambia	CUSO women's development programme II	CIDA 2
Zambia	Small farm wheat extension project	CIDA 2
Zimbabwe	Aeromagnetic survey III (mapping)	CIDA 3
Zimbabwe	Technology transfer to private sector	CIDA 3

FOR MORE INFORMATION

For more information about the proposals in this Bulletin or about proposals excluded from this study, please contact the appropriate departmental representative listed below or the departmental regional office in your area.

Agriculture Canada (AC)
Policy Analysis and
Co-ordination Directorate
Room 341
Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario
K1A 0C5

Canadian International Development Agency (CIDA)
Professional Services Branch
Place du Centre
Phase II, 7th Floor
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 0G4

Canadian Security Intelligence Service (CSIS)
P.O. Box 9732
Ottawa Postal Terminal
Ottawa, Ontario
K1G 4G4

Department of National Defence (DND)
Conservation and Environment
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A OK2

Department of the Secretary of State of Canada (SSC)
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Environment Canada (EC)
Place Vincent Massey
351 St. Joseph Boulevard
Hull, Quebec
K1A 0H3

Indian and Northern Affairs Canada (INAC)
Environment Directorate
Lands, Revenues and Trusts
Terrasses de la Chaudière
Room 1851, North Tower
10 Wellington Street
Hull, Quebec
K1A 0H4

National Capital Commission (NCC)
Environmental assessments
Property Branch
12th Floor
161 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1P 6J6

Public Works Canada (PWC)
Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A)M2

Transport Canada (TC)
Environment Relations
Policy and Coordination
Intergovernmental and
Industry Relations (ACCC)
26th Floor, Room 2611
Place de Ville, Tower C
K1A 0N5

FEARO staff are available for advice. Write or telephone collect to:

13th Floor
Fontaine Building
Hull, Quebec
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (FAX)

or

750 Cambie Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2P2
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (FAX)

3

PANEL REVIEWS

3 PANEL REVIEWS

If the potential adverse environmental effects of a proposed project are determined to be significant, or there is sufficient public concern, the proposal is referred to the Minister of the Environment for public review by a panel.

The Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) drafts panel terms of reference and identifies potential panel members for the public review. It provides the panel chairman, when appropriate, as well as the panel executive secretary and panel secretariat. FEARO also negotiates provincial and territorial participation in reviews and establishes general procedural guidelines for panels.

A public review is conducted by an independent panel, members of which are appointed by the Minister of the Environment. Members must be unbiased, free of potential conflict of interest, and have special knowledge and experience. The Minister issues the terms of reference for each panel.

The scope of a review involves the environmental effects and the directly related social effects of a project, including those external to Canada. With agreement of the Minister of the Environment and the initiating Minister, the scope of the review may be broadened to include such matters as general socio-economic effects, technology assessment and project need.

Panels use their own detailed procedures and conduct a public information program to explain the review. The procedures may include matters such as the requirements for guidelines for the preparation of an environmental impact statement (EIS), the time available for public comment on the guidelines and the EIS, and the manner in which public hearings will be held. At the end of its review, a panel gives a report with conclusions and recommendations to the Environment and initiating Ministers. The report is then made public.

It is the responsibility of the initiating department to ensure that decisions made by Ministers are incorporated into the design, construction, and operation of the proposal and that suitable implementation, inspection, and monitoring programs are established. The initiating Minister is responsible for determining the manner of response to the panel's report so that the public is informed of the outcome of the review.

Each panel executive secretary is a FEARO staff member. For additional information about a panel review, contact the executive secretary at the telephone or FAX number listed, or the general numbers listed below.

FEARO is located:

13th Floor
Fontaine Building
Hull, Quebec
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (FAX)

or

750 Cambie Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2P2
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (FAX)

AIR TRANSPORTATION PROPOSALS, TORONTO AREA

Project Location:
Toronto, Ontario

Description:
Review problem of increasing air traffic in southern Ontario, examining the environmental and socio-economic implications of medium and long-term plans to deal with increased demand for air services in the area. The first part of the review is a study of the impacts of a proposed medium-term solution by the construction of additional runways at Pearson International Airport. The second part will be a study of long-term plans for future air traffic throughout the region around Toronto.

Initiator:
Transport Canada

Status:
The Panel held scoping sessions at the end of March to discover issues and concerns to be included in the guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement. After review of comments received from the public on the draft guidelines, released in May, the Panel finalized and issued the final guidelines to Transport Canada, on August 17. Transport Canada is preparing an Environmental Impact Statement that is expected to be released to the public by the end of the year.

Funding:
A funding administration committee — separate from the Panel — invited participants in the review to apply for funds to study the EIS when it becomes public. A total of $150,000 is available for that phase of the funding program. Applications are expected by November.

Panel:
Appointed November, 1989

Chairman:
Robert Connelly, FEARO

Members:
Ross Gray
Pamela Welbourne
Melvin Hagglund
Peter Homenuck

Executive Secretary:
Guy Riverin, FEARO
Tel. (819) 997-2244
Fax (819) 994-1469

Funding:
Jim Clarke
Funding Committee
Toronto Area Air Traffic Management
FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

ASHFIELD LANDFILL SITE

Project Location:
Inverness County, Cape Breton, Nova Scotia

Description:
The Municipality of the County proposes to establish and operate a landfill to dispose of municipal solid waste. It would include a leachate treatment system designed to prevent contamination of receiving waters that are habitat for freshwater fish and oysters.

Initiator:
Fisheries and Oceans Canada

Status:
Referred for public review, August 23, 1990

Panel:
To be appointed

Executive Secretary:
To be appointed

Contact:
Jim Clarke, FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

CELGAR PULP MILL EXPANSION

Project Location:
Castlegar, British Columbia

Description:
A joint federal-provincial review of the environmental and social effects of the Celgar Pulp Mill. The Panel will focus on ambient air quality and water quality, the source of wood chip supply and the impact of additional truck traffic to transport more wood fibre to the mill. The review was established in response to concerns by residents of the area.

Proponent:
Celgar Pulp Mill

Initiator:
Fisheries and Oceans

Status:
The Panel received the proponent's Stage II Report, the provincial equivalent of the federal Environmental Impact Statement, on July 20. Final public hearings started September 20. Community sessions were held September 20 to 26 in seven communities, including Castlegar. The main sessions are to start October 18 and are expected to be completed by early November. After the hearings, the Panel will complete its report to the federal and provincial governments.

Panel:
Appointed June 1990

Chairperson:
Jill Bodkin

Members:
Thomas Northcote
Paul Thomas

Co-Executive Secretary:
John Mathers, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

Co-Executive Secretary:
Doug Dryden
B.C. Ministry of the Environment
Tel. (604) 387-9669

DECONTAMINATION OF THE LACHINE CANAL

Project Location:
Montréal, Québec

Description:
Parks Canada and Société du Vieux Port de Montréal intend to reopen the Lachine Canal to the public for recreation. To do this, they must dispose of toxic sediments accumulated on the bottom of the canal and of the adjacent upstream area in Lac St-Louis under provincial jurisdiction. Various methods of decontamination are being proposed and the Panel will recommend the most appropriate and how to implement it. The project is to be assessed within the framework of a joint public review that respects the spirit of the federal and Quebec environmental assessment procedures.

Initiators:
Environment Canada and Société du Vieux Port de Montréal. Environnement Québec is responsible for the area under provincial jurisdiction.

Status:
Joint federal-provincial Panel, with co-chairmen and equal numbers of members from each jurisdiction. Panel membership and terms of reference are under discussion.

Executive Secretary:
Michel Bourgon, FEARO
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

EXPANSION OF PORT OF MONTREAL

Project Location:
Montréal, Québec

Description:
Examination of the environmental and social impacts of proposed expansion of the Port of Montréal. This is a joint review with the Government of Québec, using federal procedures. The Panel is looking at the site selection process for long-term expansion; impacts on air and water quality, plant and wildlife, and ice formation and movement. It is also studying socio-economic implications and the effects of construction and operation of the new facilities.

Proponent:
Port of Montréal Corporation

Initiator:
Transport Canada

Status:
Guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement by Port of Montréal Corporation released in March, 1990.

Panel:
Appointed June, 1989

Co-Chairman:
Carol Martin, FEARO

Co-Chairman:
Georges-Albert Tremblay

Members:
Frédéric De Vos
Louis Archambault

Executive Secretary:
Guy Riverin, FEARO
Tel. (819) 997-2244
Fax (819) 994-1469

GREEN WOOD HYDRO-ELECTRIC DEVELOPMENT

Project Location:
Grand Falls, Newfoundland

Description:
A proposal to construct a hydro-electric plant at Grand Falls on the south side of the Exploits River that would have a minimum capacity of 84 megawatts. Because of the potential adverse effects on fish and fish habitat and because the proposal has been registered under the *Newfoundland Environmental Assessment Act,* the review will be a joint federal-provincial one.

Proponent:
Abitibi-Price Inc.

Initiator:
Fisheries and Oceans Canada

Status:
The proposal was referred for panel review on October 9, 1990. Discussions are underway about panel members, terms of reference and a joint review process.

Panel:
To be appointed

Contact:
Jim Clarke, FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

HALIFAX HARBOUR CLEAN-UP PROJECT

Project Location:
Halifax, Nova Scotia

Description:
The province and several municipalities in the Halifax/Dartmouth area propose to construct and operate a wastewater collection and treatment system to serve the municipalities. Because the federal government has made a commitment of financial support for the project, the review will be a joint federal-provincial one to satisfy the environmental assessment requirements of both governments.

Initiator:
Atlantic Canada Opportunities Agency

Status:
Referred for public review August 24, 1990

Panel:
To be appointed jointly by the federal and provincial environment ministers

Co-Executive Secretary:
Jim Clarke, FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

Co-Executive Secretary:
Frank Potter, Nova Scotia Department of the Environment
Tel. (902) 424-5300

KIGGAVIK URANIUM MINE

Project Location:
75 km west of Baker Lake, Northwest Territories

Description:
Assessment of the potential environmental and socio-economic impacts of the proposed open-pit uranium mine. The membership and terms of reference were established in consultation with the Government of the Northwest Territories. The six-member Panel has two co-chairmen.

Indian and Northern Affairs and the N.W.T., Energy, Mines and Resources have provided funds for participants in the review. A funding administration committee, separate from the Panel, has been set up to consider applications and to allocate funds.

Proponent:
Urangesellschaft Canada Limited

Initiator:
Indian and Northern Affairs Canada

Panel:
Appointed January, 1989

Status:
The Panel completed its review of the proponent's environmental impact statement and issued a deficiency statement on May 4, asking for more information. Subsequently, on July 5, the proponent asked the Panel to delay the panel hearings indefinitely to allow more time to respond thoroughly to the Panel's deficiency statement. This response is not expected before mid-1991.

Co-Chairman:
David Marshall, FEARO

Co-Chairman:
Robert MacQuarrie

Members:
Tom Kudloo
David Milani
Rod Douglas
Ernest Mastromatteo

Executive Secretary:
Paul Scott, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

Funding:
Jim Clarke
Kiggavik Funding Committee
FEARO
Hull
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

LOW-LEVEL AIR DEFENCE TRAINING

Project Location:
Northeast New Brunswick

Description:
The Department of National Defence is considering two locations to facilitate training on anti-aircraft weapon systems. Because the proposed training areas are provincial Crown land, the review is a joint one to satisfy requirements of both federal and provincial processes. Guidelines were established by the province for its own review before this review started.

Initiator:
Department of National Defence

Status:
The Panel received DND's Environmental Impact Statement in June and held a 90-day public review period, ending September 17. The Panel received 19 written submissions on the EIS and will soon determine whether the information is sufficient to proceed to public hearings.

Panel:
Appointed March, 1990

Co-Chairman:
Jean-François Martin, FEARO

Co-Chairman:
Pierre Poulin

Members:
W.D. Stewart
Michael Burt

Co-Executive Secretary:
Jim Clarke, FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

Co-Executive Secretary:
Richard Lecours
New Brunswick Department of Environment
Tel. (506) 453-2353
Fax (506) 453-2390

LOW-LEVEL MILITARY FLYING ACTIVITIES

Project Location:
Labrador, adjacent parts of Québec

Description:
A two-component review: the present activities and proposed expansion of low-level flight training; and the proposed NATO tactical fighter weapons training centre at Goose Bay. The Panel is considering impacts of current and proposed flight training on natural environment, particularly caribou; the effect of low-flying aircraft on the health of people affected, and the socio-economic effects on the region's communities.

Initiator:
Department of National Defence

Status:
An Environmental Impact Statement was released on November 14, 1989 for public comment on its adequacy. The Panel issued a deficiency statement on May 23, 1990 requesting DND to provide additional information before scheduling public hearings.

Panel:
Appointed March, 1986

Chairman:
David Barnes, FEARO

Members:
W.J. Stewart
Diane Martin
Tom Northcott
Paul Wilkinson
T. McNeill
Jacques Kurtness

Executive Secretary:
Michel Bourgon, FEARO
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

Information Officer:
M. Doug Jackson
Goose Bay Environmental Assessment Office
Tel. (709) 896-8316
Fax (709) 896-8123

NATIONAL DEFENCE FORWARD OPERATING BASE

Project Location:
Kuujjuaq, Quebec, near Ungava Bay

Description:
Establishment of facilities to accommodate aircraft and personnel at Kuujjuaq airport.

Initiator:
Department of National Defence

Status:
The Environmental Impact Statement was made public the last week of October. The review is being carried out under Section 23 of the environmental assessment provisions, of the James Bay-Northern Quebec Agreement.

Panel:
The Panel is the Environmental and Social Impact Review Panel, a permanent body. There will be a new chairman for the committee to be appointed by the Executive Chairman of FEARO, who is the federal administrator of the agreement.

Chairman:
Jacques Kurtness

Members:
Federal:
Michel Mongeon, Consultant
Claude Berube, Transport Canada
Inuit:
Paul Wilkinson
John Adams

Secretary:
Philippe Di Pizzo, Kativik Regional Government
Tel. (819) 964-2941

NORTH-CENTRAL MANITOBA TRANSMISSION LINE

Project Location:
North-central Manitoba

Description:
Manitoba Hydro is planning to construct and operate a transmission line network to link a number of communities with the provincial electrical power grid at the Kelsey generating station on the Nelson River. The review is a joint federal-provincial one to satisfy the provincial licensing requirement and the federal EARP.

Status:
FEARO and Manitoba Environment officials are developing an agreement that will permit both governments to participate in joint environmental reviews of proposals required under the *Manitoba Environment Act* and the Environmental Assessment Review Process Guidelines Order.

Initiator:
Indian and Northern Affairs Canada

Panel:
To be appointed. Terms of reference for the review are under discussion.

Co-executive Secretary:
Bob Greyell
Tel. (819) 953-3374
Fax (819) 994-1469

Co-executive Secretary:
Keith Grady
Tel. (819) 953-2989
Fax (819) 994-1469

NORTHERN DISEASED BISON

Project Location:
Wood Buffalo National Park, Alberta

Description:
The Panel examined the environmental resource conservation, socio-economic and health issues associated with a bison herd in Wood Buffalo National Park and adjacent lands in northern Alberta and southwestern Northwest Territories, which is infected with tuberculosis or brucellosis or both. It concluded that replacement of the sick bison with disease-free bison was the only means of eliminating the disease.

Initiator:
Agriculture Canada

Status:
The Panel report was released by the Ministers on August 29.

Panel:
Appointed February, 1989

Chairman:
Robert Connelly, FEARO

Members:
William Fuller
Gary Wobeser
René Mercredi
Ben Hubert

Executive Secretary:
Colin Lachance, FEARO
Tel. (819) 997-1000
Fax (819) 994-1469

NORTHUMBERLAND STRAIT CROSSING PROJECT

Project Location:
Prince Edward Island, New Brunswick, Northumberland Strait

Description:
The Panel completed its study of the concept of a fixed crossing between Prince Edward Island and New Brunswick and presented its report to the Ministers August 15. The Panel agreed on the need for an improved transportation service between the island and the mainland. However, it identified several potentially harmful effects, which, taken together, were cause for serious concern. It concluded that the risk of harmful effects of the proposed bridge was unacceptable. The Panel recommended that the project not proceed as proposed. It also concluded that, subject to a favourable environmental review, a tunnel might be an acceptable transportation link and suggested that an improved ferry service might also be acceptable.

Initiator:
Public Works Canada

Status:
The panel report was completed and made public by the Ministers on August 15.

Panel:
Appointed April, 1989

Chairman:
David Barnes, FEARO

Members:
Ira Beattie
Catherine Edward
Carol Livingstone
Gilles Thériault
Ronald Loucks

Executive Secretary:
Jim Clarke, FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

Panel Information Office:
Closed August 31

NUCLEAR FUEL WASTE MANAGEMENT DISPOSAL CONCEPT

Project Location:
No specific location

Description:
The Panel will review the safety and acceptability of the concept of deep geologic disposal of nuclear fuel wastes. It will also study related nuclear fuel waste management issues and the social, economic and environmental implications of a possible nuclear fuel waste management facility.

Proponent:
Atomic Energy of Canada Limited

Initiator:
Energy, Mines and Resources Canada

Status:
A Participant Funding Program for eligible review participants was announced July 20, 1990. A total of $152,500 was allocated to 17 successful applications to prepare and participate in scoping meetings, which were announced August 14. The meetings, to be held in 14 cities in New Brunswick, Quebec, Ontario and Manitoba, are designed to allow review participants to identify issues and questions that they feel should be addressed in the environmental impact study or other review documentation and activities. The Scientific Review Group (SRG), announced August 15, will assist the Panel in the examination of the scientific and engineering aspects of the concept.

Panel:
Appointed October, 1989

Chairman:
Blair Seaborn

Members:
William Fyfe
Lois Wilson
Louis LaPierre
Lionel Reese
Louise Roy
Pieter Van Vliet

Executive Secretary:
Bob Greyell, FEARO
Tel. (819) 953-3374
Fax (819) 994-1469

Secretary to the Scientific Group:
John McEwen
Tel. (819) 963-8797
Fax (819) 994-1469

Analyst:
Susan Toller
Tel. (819) 997-2273
Fax (819) 994-1469

OLDMAN RIVER DAM

Project Location:
Three Rivers site at Oldman River, southern Alberta

Description:
An irrigation project intended to regulate spring flood waters for agricultural and municipal purposes.

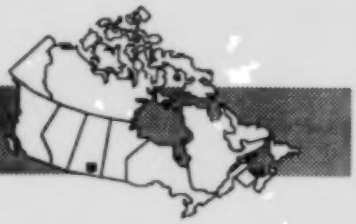
Proponent:
Alberta

Initiator:
Fisheries and Oceans and Transport Canada

Panel:
Recommendations for panel members and a draft Terms of Reference are being considered.

Executive Secretary:
Patricia Woodward, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

RAFFERTY-ALAMEDA DAM PROJECT



Project Location:
Southeast Saskatchewan, near Estevan

Description:
Review and make recommendations on the potential environmental and directly related social impacts of the dam project, including possible structural modifications, taking into account Canada's international obligations. The Panel will review all information already prepared under the Saskatchewan Environmental Assessment Process, the *U.S. National Environmental Policy Act* and the Environmental Assessment Review Process.

Proponent:
Souris Basin Development Authority (SBDA)

Initiator:
Environment Canada

Status:
Owing to the continued construction at the site and Saskatchewan's announcement that it intended to proceed with all aspects of the project, the Panel resigned October 12. The Panel had completed its review of the environmental impact studies prepared by the Souris Basin Development Authority, U.S. Corps of Engineers, and Environment Canada. It had issued an Information Request to Environment Canada and received some of this information.

Panel:
Appointed January, 1990

Chairman:
Robert Connelly, FEARO

Members:
Hugh MacKay
Donald Gray
Robert Bell
Eric Moodie

Executive Secretary:
Linda Jones, FEARO
Tel. (819) 953-1858
Fax (819) 994-1469

Information Officer:
Marlene Dyck
Estevan
Tel. (306) 634-4679
Fax (306) 634-7336

SHERWOOD PACIFIC FERROCHROMIUM PLANT

Project Location:
Port Hardy, British Columbia

Description:
Examination of the potential environmental and social effects of the Sherwood Pacific ferrochromium smelter proposed for the Port Hardy area. The Panel will concentrate on Sherwood's vacuum metallurgical process and the potential for impacts on air and water. The three panel members were jointly appointed by the federal and provincial Environment ministers.

Proponent:
Sherwood Pacific

Initiator:
Western Economic Diversification Canada

Status:
After the issues scoping meetings in March, the Panel prepared a list of issues and concerns to be dealt with by the proponent in its Environmental Impact Statement (EIS). The EIS was submitted to the Panel and made public in May and additional information about the EIS was made public in late summer. The public hearings were completed in mid-October and the Panel will complete its report and submit it to the federal and provincial governments.

Panel:
Appointed January, 1990

Chairman:
Bryan Williams

Members:
Paul West
George Davies

Executive Secretary:
Ken Youds
Victoria
Tel. (604) 370-1000

FEARO Contact:
Paul Scott
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU AIRPORT

Project Location:
St-Jean-sur-Richelieu, Québec

Description:
Examination of proposal to extend the main runway at the St-Jean-sur-Richelieu airport and ancillary work. The Panel is studying the environmental impacts including noise during construction and operation and the possible land-use changes. It is also considering the rationale for the project and alternatives. The Panel is a joint federal-provincial one following the federal process. One panel member was designated by Quebec.

Initiator:
Transport Canada

Status:
The Panel is awaiting information from Transport Canada to complete its Guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement.

Panel:
Appointed May, 1987

Chairman:
Carol Martin, FEARO

Members:
Luc Ouimet (Quebec designated)
Laurent Chartier

Executive Secretary:
Michel Bourgon, FEARO
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

SOLIGAZ NATURAL GAS TERMINAL

Project Location:
Varennes, south side of St. Lawrence River, 30 km east of Montréal

Description:
SOLIGAZ proposes to bring liquid natural gas by boat and later by pipeline to stockpile at Varennes in underground caverns. The project requires: construction of a wharf, a network of pipelines, cooling and warming installations, loading docks for trucks and trains, and construction of the caverns. SOLIGAZ wishes to start construction in January 1991.

Proponent:
SOLIGAZ

Initiators:
Transport Canada, Canadian Coast Guard, Environnement Québec

Status:
The review is a joint federal-provincial one, using Quebec procedures. The chairman has been appointed by both Ministers and a federal member of the Panel, was appointed by the federal Minister. The terms of reference for the review were issued jointly in August and the review began September 17 with a deadline for completion in four months. The Panel held public information sessions in the first week of October on the project and the review process. It will begin public hearings November 13.

Panel:
Appointed September 17, 1990

Chairman:
Michel Dorais,
Chairman of Bureau d'audiences publiques sur l'environnement du Québec

Members:
Robert Wright (federal)
Jean Pierre Bourassa
Joane Gelinas

Secretariat Member:
Michel Bourgon, FEARO
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

VANCOUVER INTERNATIONAL AIRPORT

Project Location:
Vancouver, British Columbia

Description:
Review plans for a proposed new runway at Vancouver International Airport, which is intended to relieve air traffic congestion. The Panel is reviewing the environmental and socio-economic effects of the plan, and is considering alternatives, related future development plans, and the economic costs and benefits of the project.

Initiator:
Transport Canada

Status:
Transport Canada completed its environmental impact statement in August, based on guidelines issued by the Panel. Following a public review of the EIS, the Panel concluded that some issues dealt with in the EIS required clarification and a request for additional information was issued to Transport Canada in October. The public hearings are expected to take place in early 1991.

Funding:
The Participant Funding Committee for the review recently disbursed $171,500 of a possible $250,000 to 10 applicants. The fund assists groups to comment on the EIS and prepare for the panel public hearings.

Funding Committee:
Colin Lachance, FEARO
Tel. (819) 997-1000
Fax (819) 994-1469

Panel:
Reactivation of Panel, November, 1989

Chairman:
Raymond Robinson, FEARO

Members:
Melvin Hagglund
James Wilson
Chad Day

Executive Secretary:
Paul Scott, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

COMPLETED PANEL REPORTS

1. Nuclear Power Station at Point Lepreau. New Brunswick. (May, 1975)
2. Hydro Electric Power Project, Wreck Cove, Cape Breton Island. Nova Scotia. (August, 1976)
3. Alaska Highway Gas Pipeline Project, Yukon Territory. (Interim Report, August, 1977)
4. Eldorado Uranium Refinery Proposal, Port Granby, Ontario. (May, 1978)
5. Shakwak Highway Project. Yukon Territory – British Columbia. (June, 1978)
6. Eastern Arctic Offshore Drilling – South Davis Strait Project. N.W.T. (November, 1978)
7. Lancaster Sound Offshore Drilling Project. N.W.T. (February, 1979)
8. Eldorado Uranium Hexafluoride Refinery. Ontario. (February, 1979)
9. Roberts Bank Port Expansion. British Columbia. (March, 1979)
10. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Hearings. (August, 1979)
11. Banff Highway Project (east gate to km 13). Alberta. (October, 1979)
12. Boundary Bay Airport Reactivation. British Columbia. (November, 1979)
13. Eldorado Uranium Refinery, R.M. of Corman Park. Saskatchewan. (July, 1980)
14. Arctic Pilot Project (Northern Component). N.W.T. (October, 1980)
15. Lower Churchill Hydroelectric Project. (December, 1980)
16. Norman Wells Oilfield Development and Pipeline Project. N.W.T. (January, 1981)
17. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Territory. (July, 1981) (Routing Alternatives Whitehorse/Ibex Region)
18. Banff Highway Project (km 13 to km 27). Alberta. (April, 1982)
19. Beaufort Sea Hydrocarbon Production Proposal. (Interim Report) (April, 1982)
20. CP Rail Rogers Pass Development, Alberta. (Preliminary Report) (April, 1982)
21. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Territory. (Final Report) (October, 1982)
22. CP Rail Rogers Pass Development, Alberta. (Final Report) (August, 1983)
23. CN Rail Twin Tracking Program, British Columbia. (September, 1983)
24. Venture Development Project, Nova Scotia. (December, 1983)
25. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. (Final Report) (July, 1984).

26. Port of Quebec Expansion Project. (September, 1984)

27. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. (Inuktitut Summary of Final Report) (July, 1984)

28. CN Rail, Twin Tracking Program, British Columbia. (March, 1985)

29. Second Nuclear Reactor, Point Lepreau, New Brunswick. (May, 1985)

30. Hibernia Development Project, Newfoundland. (December, 1985)

31. Fraser Thompson Corridor Review. (January, 1986)

32. Offshore Hydrocarbon Exploration. (April, 1986)

33. Sea Island Fuel Barge Facility. (March, 1989)

34. The Northumberland Strait Crossing Project. (August, 1990)

These documents are available from:

Federal Environmental Assessment Review Office
200 Sacre-Coeur Blvd
Hull, Québec
K1A 0H3

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES ET DES EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

8e édition

Décisions d'évaluations initiales
1er juillet — 30 septembre 1990

Examens par commission indépendante
1er juillet — 30 septembre 1990

BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES ET DES EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement

8e édition

Décisions d'évaluations initiales
1er juillet — 30 septembre 1990

Examens par commission indépendante
1er juillet — 30 septembre 1990

TABLE DES MATIÈRES

1 Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement 5

2 Décisions prises à la suite d'évaluations initiales 9

Évaluation initiale 11
Clé à la description des décisions 13
Code de décisions 14
Liste des décisions 15
- Alberta 15
- Colombie-Britannique 15
- Île-du-Prince-Édouard 16
- Manitoba 16
- Nouveau-Brunswick 16
- Nouvelle-Écosse 17
- Ontario 18
- Québec 21
- Saskatchewan 22
- Terre-Neuve 22
- Territoires du Nord-Ouest 22
- Territoire du Yukon 23
- International 24

Pour plus de renseignements 27

3 Examens par commission indépendante 29

Examens par commission indépendante 31
Projets en cours d'évaluation 32
Rapports achevés des commissions 51

1

PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

1 PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE) est le mécanisme d'application de la politique gouvernementale sur l'évaluation environnementale. L'examen selon le PEEE doit avoir lieu dès le début de l'étape de planification, avant que ne soient prises des décisions ou des actions irrévocables. Un décret pris le 21 juin 1984 énonce les lignes directrices régissant la mise en œuvre du processus.

Ces lignes directrices s'appliquent à tous les ministères, les commissions et les organismes fédéraux. Les sociétés de la Couronne mères doivent intégrer dans leur politique générale l'application du processus, sauf si elles ne sont pas légalement habiletées à ce faire. Le décret s'applique également aux organismes qui réglementent certaines activités, sauf si cela entraîne un chevauchement de responsabilités ou s'il y a un empêchement légal à ce que l'organisme en question base ses décisions sur des facteurs environnementaux.

Le PEEE s'applique aux propositions suivantes :

- celles qui sont entreprises directement par le gouvernment
- celles qui nécessitent un engagement financier de la part du gouvernement
- celles qui sont réalisées sur des terres administrées par le gouvernement ainsi qu'en mer
- celles qui peuvent avoir des répercussions environnementales dans une région qui relève de la compétence du gouvernement fédéral

Le processus comprend deux étapes :

- **Évaluation initiale** : Chaque ministère est responsable de l'évaluation initiale. Les résultats de l'évaluation permettent de déterminer les répercussions environnementales possibles d'une proposition sur laquelle le gouvernement exerce un pouvoir décisionnel, ainsi que les conséquences sociales qui en découlent directement.

- **Examen public** : Si l'évaluation environnementale montre que le projet en question pourrait avoir d'importantes conséquences néfastes pour l'environnement, ou s'il y a des préoccupations importantes du public, la proposition est renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Une proposition qui risque de perturber gravement l'environnement peut aussi être renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) administre le PEEE pour le compte du ministre de l'Environnement.

Ce bulletin est publié trimestriellement par le BFEEE. Il consiste en deux parties. La première est une liste des décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale initiale. La deuxième est un résumé des projets qui font l'objet d'un examen public par une commission indépendante.

Documents disponibles auprès du BFEEE

- Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Guide pour l'évaluation initiale — Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Procédures pour les réunions publiques
- Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Ce qu'elles sont — Ce qu'elles font
- Évaluation environnementale au Canada — Répertoire des cours et de la recherche universitaires 1985-1986
- L'évaluation environnementale au Canada : Sommaire des pratiques actuelles — 1988

2

DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES

2 ÉVALUATION INITIALE

Sont assujetties à l'évaluation initiale les propositions devant être réalisées directement par un ministère. On y recourt aussi lorsqu'un ministère exerce un pouvoir décisionnel vis-à-vis d'une proposition mise de l'avant par un autre organisme et qui :

- peut avoir des répercussions sur une question de compétence fédérale
- nécessiterait un engagement financier du gouvernement fédéral
- serait réalisée sur des terres administrées par le gouvernement fédéral, y compris la haute mer

L'évaluation initiale commence par un examen environnemental préalable effectué par un ministère en vue de déterminer les conséquences environnementales potentielles d'un projet, ainsi que les répercussions sociales qui en découlent directement. En d'autres termes, il s'agit d'évaluer l'impact sur l'environnement naturel ainsi que les répercussions sur la population. L'examen préalable peut mener à des études supplémentaires qui culminent en un document détaillé, l'Évaluation environnementale initiale (EEI). Le document est décrit à la page 4 du *Guide pour l'évaluation initiale* publié par le BFEEE à l'intention des ministères. Le diagramme à la page 12 du présent bulletin, qui est tiré du Guide, montre le rôle que joue ce document dans l'évaluation initiale.

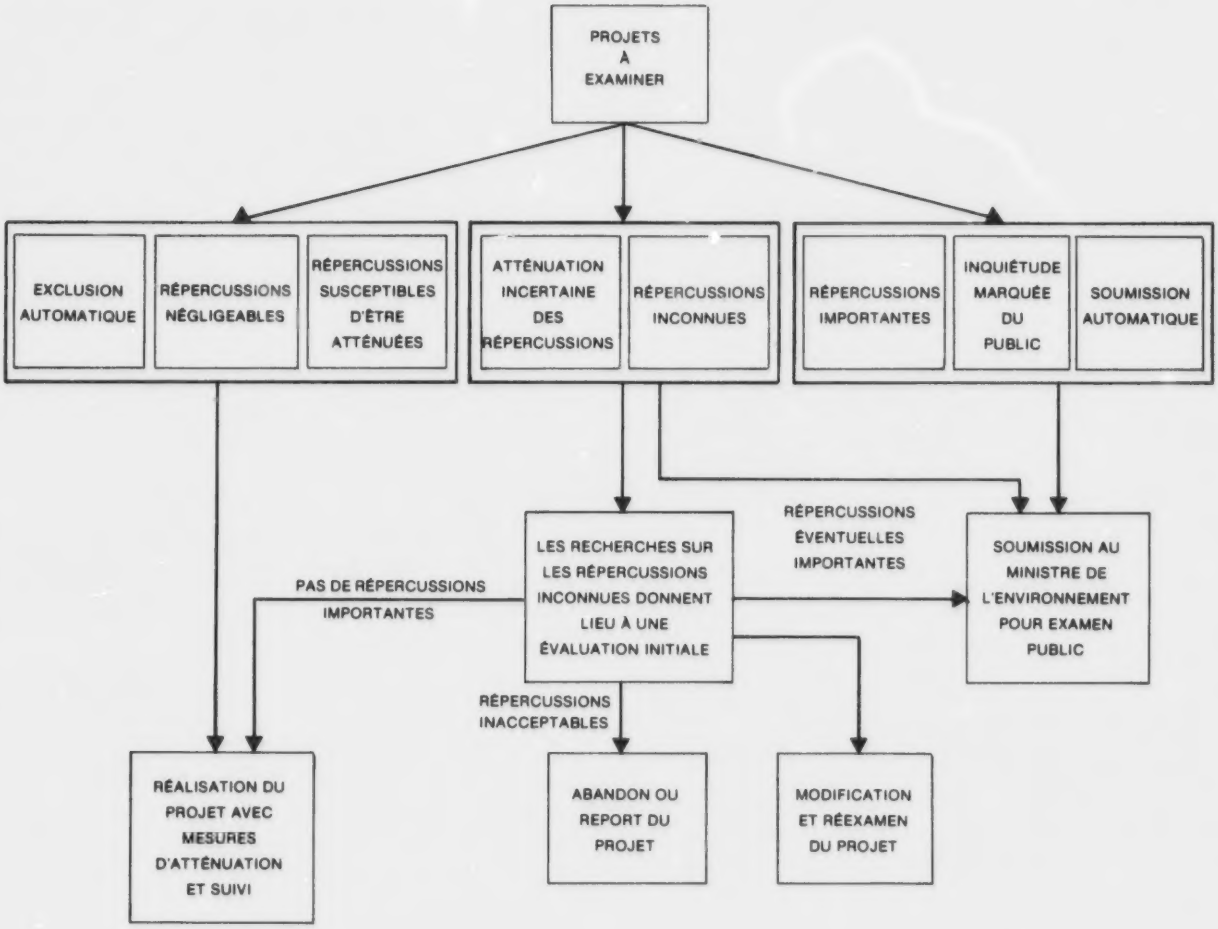
Par suite de l'évaluation, le ministère prend une décision sur l'importance environnementale du projet. Dans le présent bulletin, un numéro a été assigné à chaque projet énuméré, indiquant quelle décision a été prise. Les codes sont expliqués dans la section qui suit. Parmi les décisions figurant sur cette liste, il y en a huit qui étaient déjà mentionnées dans le *Guide pour l'évaluation initiale*. Les deux autres numéros ajoutés sont 0 — indiquant que l'évaluation initiale du projet est en cours, mais qu'aucune décision n'a encore été prise, et 10 — indiquant que le projet doit être exécuté à l'étranger, sous les auspices de l'Agence canadienne de développement international et que, même si un énoncé des répercussions environnementales peut être produit, il se peut qu'il n'y ait pas d'examen public effectué par une commission indépendante.

Parmi ces décisions, deux peuvent être prises immédiatement : exclusion automatique du processus, ou renvoi automatique au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Les projets exclus sont ceux qui n'entraîneraient aucun effet néfaste pour l'environnement, par exemple les travaux d'entretien courants. Quant aux projets qui sont renvoyés automatiquement au ministre de l'Environnement, il s'agit de ceux qui risquent de perturber gravement l'environnement. Les décisions d'exclusion ou de renvoi automatique sont habituellement prises à partir de listes établies par les ministères en collaboration avec le BFEEE.

La liste des propositions est un résumé qui vise à décrire, en quelques mots clés, les propositions soumises au processus. Cette liste ne se veut aucunement une description complète ni la seule source d'information sur ces propositions. Des renseignements détaillés sur chaque proposition, de même qu'une liste des propositions automatiquement exclues et automatiquement soumises, sont conservés par le ministère concerné. Pour obtenir un complément d'information en l'une ou l'autre langue officielle, s'adresser en premier lieu à l'une des personnes-ressources figurant à la fin du présent bulletin, et non pas au BFEEE.

Pour plus de renseignements concernant les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale, veuillez consulter la liste de personnes-ressources ministérielles qui se trouve à la fin du présent chapitre.

Évaluation initiale



CLÉ À LA DESCRIPTION DES DÉCISIONS

Les projets proposés sont classés en ordre alphabétique, par province ou territoire, et par endroit. Les projets interprovinciaux, ainsi que ceux en haute mer, figurent sous le titre « CANADA », tandis que les projets internationaux se trouvent dans la section intitulée « INTERNATIONAL ».

Chaque projet est décrit en quelques mots clés. On y retrouve aussi l'organisme fédéral responsable, que ce soit un ministère, une commission, une agence ou une société (voir la liste d'abréviations ci-dessous). Les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale initiale se trouvent à la dernière colonne, sous forme de chiffre de 0 à 10. Consultez la page suivante pour plus de renseignements sur le code de décisions.

COLOMBIE-BRITANNIQUE			
Abbotsford	Parer les terres — côté piste	TC	0
Δ	Δ	Δ	Δ
Endroit	Description du projet	Ministère	Décision

ABRÉVIATIONS MINISTÉRIELLES

Le nom des ministères fédéraux, des commissions, des agences et des sociétés est abrévié comme suit :

AC	Agriculture Canada
ACDI	Agence canadienne de développement international
AINC	Affaires indiennes et du Nord Canada
CCN	Commission de la Capitale nationale
DN	Défense nationale
EC	Environnement Canada
SCRS	Service canadien du renseignement de sécurité
SEC	Secrétariat d' État du Canada
TC	Transports Canada
TPC	Travaux publics Canada

LE CODE DE DÉCISIONS

Les décisions prises à la suite d'évaluations environnementales initiales sont communiquées sous forme de chiffre de 0 à 10. Les projets qui ont mérité un renvoi automatique (code 1) ne figurent pas dans le présent bulletin, mais des renseignements à leur sujet sont disponibles auprès du ministère responsable.

0 évaluation initiale en cours — aucune décision n'a encore été prise;

1 aucune menace pour l'environnement : proposition automatiquement exclue du processus (ces propositions ne sont PAS énumérées dans le présent bulletin);

2 pas de conséquences néfastes importantes : la proposition peut être réalisée;

3 les conséquences potentiellement néfastes peuvent être contrées par l'application de mesures techniques connues : la proposition peut être réalisée;

4 les effets néfastes de la proposition sont inconnus : évaluation en détail de la proposition (évaluation environnementale initiale);

5 on ne connaît pas les moyens d'atténuer les effets : étude plus approfondie de la proposition (évaluation environnementale initiale);

6 possibilité d'effets néfastes importants : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;

7 les inquiétudes de la population à l'égard de la proposition sont telles qu'un examen s'avère souhaitable : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;

8 type de proposition qui pourrait avoir des effets néfastes importants : soumission automatique de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public;

9 effets inacceptables : la proposition est soit modifiée et soumise à un nouvel examen préalable, soit annulée;

10 production d'un énoncé des incidences environnementales, à la demande de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) à cause de possibilités notables de répercussions néfastes.

ALBERTA

Alberta	Canalisation d'eau communautaire de Route 14	AC	0
Calgary	Aménager les terrains 14 et 15 au sud du Parc McCall	TC	3
Calgary	C.A.I. — agrandir le stationnement bâtiment W173	TC	3
Calgary	Calgary Gulf Canada — emplacement du carburant en vrac	TC	3
Calgary	Contrat de gestion des réservoirs souterrains	TC	3
Calgary	Install. de carb. — améliorer le terrain de stationnement	TC	2
Calgary	Poste d'essence Fly-a-way	TC	3
Calgary	Remettre en service la voie de circulation (Parc McCall)	TC	2
Edmonton	Bureau et laboratoires régionaux du MDE, déménagement proposé d'installations existantes dans un nouvel immeuble	TPC	3

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Abbotsford	Accès du public au bâtiment central et location de terr.	TC	3
Prince George	Construire un entrepôt	TC	3
Quesnel	Const. une nouvelle aérogare et élargir l'aire de traf.	TC	2
Terrace	Construire un trottoir à l'aérogare	TC	2
Vancouver	Aire de circulation vols de navette	TC	2
Vancouver	Démolition du réservoir — bloc isolement — AMU	TC	3
Vancouver	Modification des siphons de carburant et d'huile	TC	2
Vancouver	Programme de rénovation du quai de l'Île de Sea	TC	4
Vancouver	Sorties en cas d'incendie et sûreté	TC	3
Vancouver	Réaménagement fondamental de l'aérogare	TC	3

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottstown	Centre communautaire — école francophone	SEC	3

MANITOBA

Lynn Lake	Pile de gravier	TC	2
Manitoba	Canalisation d'eau communautaire de Plumas	AC	0
Manitoba	Canalisation d'eau communautaire de Starbuck	AC	3
Manitoba	Proposition de réglage du Lac Pelican	AC	4
Shilo	Quartiers des caporaux et soldats célibataires	DN	3
Winnipeg	Aménagement extérieur aérogare	TC	2
Winnipeg	Aménager l'aéroport	TC	2
Winnipeg	Construction du hangar aéronautique Shell	TC	2
Winnipeg	Démolition de l'édifice	TC	3
Winnipeg	Installation câbles — avenue Sargent	TC	3
Winnipeg	Installation des douches	TC	2

NOUVEAU-BRUNSWICK

Campbellton	Campbellton — pont interprovincial Cross Point, réparation	TPC	2
Fredericton	Relocal. les install. d'entreposage du carburant ESSO	TC	3
Moncton	Relocaliser le bâtiment — balise intermédiaire	TC	2
Saint John	Enlev., remplac. les réserv. de carb. et la canalis.	TC	3

NOUVELLE-ÉCOSSE

Bridgewater	Édifice fédéral de Bridgewater, nouvelle construction	TPC	2
Greenwood	Accommodation du 413e escadron	DN	0
Halifax	Concess. de locat. de voiture AVIS — enlev. 2 UST, rempl. 1	TC	3
Halifax	Construction d'un entrepôt d'ardoise côté ville	TC	3
Halifax	Creuser un puits — nouvelle tour de contrôle	TC	3
Halifax	Garantir le maintien des aides à l'approche piste 15	TC	3
Halifax	Hotel Keddy's à l'aéroport	TC	3
Halifax	Modification de l'aire d'enregistrement des bagages — KLM	TC	3
Halifax	Relocal. de la caméra vidéo — sous réserve de la cession	TC	2
Halifax	Relocalisation de l'oléoprise de CAIL	TC	3
Halifax	Remorque de l'équip. rampe — Hudson General	TC	2
Halifax	Remplacer la tour de contrôle	TC	3
Halifax	Rénovation des comptoirs de location de voitures	TC	3
Halifax	Rénovation des services en vol — Air Canada	TC	3
Halifax	Réorientation du drainage de l'aire de trafic nord	TC	3
Halifax	Système d'alimentation électrique des aéronefs — Hudson	TC	3
Nouvelle-Écosse	Édifice fédéral de Barrington Passage, nouvelle construction	TPC	2

ONTARIO

Alban	Réhabilitation des rapides Stoney (rivière French)	EC	3
Alderville	Première nation d'Alderville — réhabilitation du ruisseau, gestion d'une terre à bois	EC	3
Belleville	Projet de compostage	EC	2
Burwash	Champ de tir et zone d'entraînement de Burwash	DN	4
Carleton Place	Achat et installation de composteurs	EC	2
Cornwall	Journée de ramassage de produits domestiques dangereux	EC	3
Cumberland	Pépinière (arbres et arbustes)	EC	3
Douglas	École secondaire Opeongo — conservation, compostage, recyclage	EC	2
Durham	Réhabilitation de la rivière Lower Rocky Saugeen	EC	3
Eden Mills	Réhabilitation du bief d'Eden Mills	EC	3
Georgetown	Établissement d'un centre de réutilisation des déchets et d'éducation publique	EC	3
Gloucester	Aqueduc Forest Ridge — nouveau tracé	CCN	3
Gloucester	Égout collecteur — Ottawa sud	CCN	0
Gloucester	Life Centre, chemin Innes	CCN	0
Gloucester	Servitude pour aqueduc — secteur de Leitrim	CCN	0
Guelph	Réhabilitation de la rivière Speed	EC	3
Hagersville	Établissement d'un arboretum	EC	2
Hamilton	Projet de recyclage — campus de l'université McMaster	EC	3
Kincardine	Aménager le bâtiment — équipement NDB et DME	TC	2
Kitchener	Projet de recyclage de papier et de plastique	EC	2
Kitchener	Réhabilitation du ruisseau Laurel	EC	3
Lions Head	Nettoyage du ruisseau Judges	EC	3
London	Construire un hangar — aviation récréative	TC	2
Manitoulin est	Aménager le bâtiment — équipement NDB et DME	TC	2
Midland	Réhabilitation du marais Wye	EC	3
Mississauga	Projet de compostage	EC	2
Nepean	Acquisition de la propriété Blondin — Stony Swamp	CCN	0
Nepean	Disposition des matériaux provenant de la carrière Bruce	CCN	0
North Bay	Renforcer la sûreté des clôtures et des portes	TC	2
N. Caribou Lake	Nettoyage et réhabilitation du territoire appartenant à la bande	EC	3
Ottawa	520 La Promenade — servitude pour égout	CCN	3
Ottawa	Aile 1910 de la Colline parlementaire, rénovations	TPC	3

ONTARIO

Ottawa	Aire de stationnement temporaire — Hôpital Général d'Ottawa	CCN	0
Ottawa	Boul. de la Confédération, Phase II Ontario	CCN	2
Ottawa	Campagne porte à porte : compostage, conservation de l'eau etc.	EC	2
Ottawa	Centre de recyclage de l'Armée du Salut	EC	2
Ottawa	Centre sportif et culturel de la Capitale	CCN	0
Ottawa	Cession de propriété — La Promenade	CCN	2
Ottawa	Cession de propriété — Parc Hampton	CCN	0
Ottawa	Cession de propriété — Parc Lansdowne	CCN	3
Ottawa	Cession de propriété — pont Minto	CCN	2
Ottawa	Cession de propriété — avenue Clemow	CCN	2
Ottawa	Cession de propriété — rue Nicholas et le Queensway	CCN	0
Ottawa	Colline parlementaire, rénovations de la phase 2A	TPC	4
Ottawa	Conduite de gaz — promenade Island Park	CCN	3
Ottawa	Construire l'aire de trafic porte 34	TC	3
Ottawa	Démonstration de gestion de bâtiments conciliable avec l'environnement	EC	2
Ottawa	Dépotoir à neige CNR	CCN	0
Ottawa	Édifice Brooke-Claxton, étude de réhabilitation du bâtiment	TPC	3
Ottawa	Édifice Mulligan, construction des installations de laboratoire	TPC	3
Ottawa	Installer des passerelles couvertes pour les passagers	TC	2
Ottawa	Irrigation du Parc Commissioner utilisant l'eau du Lac Dow	CCN	0
Ottawa	Mettre en œuvre le plan de réduct. de la poll. glycol	TC	4
Ottawa	Plan directeur du secteur LeBreton Bayview	CCN	0
Ottawa	Projet de compostage	EC	2
Ottawa	Projet de recyclage du papier — université d'Ottawa	EC	2
Ottawa	Prolongement du sentier récréatif — Centre sportif de Nepean	CCN	3
Ottawa	Rajout d'un balcon au pavillon du Lac Dow	CCN	0
Ottawa	Reconstruction des écluses Hartwell 9 et 10 — Service canadien des Parcs	CCN	3
Ottawa	Relocalisation temporaire de transformateurs et d'une route d'accès — Hydro Ontario	CCN	3
Ottawa	Sculpture monumentale — Île Bates	CCN	0

ONTARIO

Ottawa	Siège social Service canadien du renseignement de sécurité, phase I	SCRS	3
Ottawa	Simulateurs d'impulsion électromagnétique	DN	0
Petawawa	Quartier général du deuxième bataillon de service et locaux de la compagnie administrative	DN	2
Pointe-au-Baril	Amélioration de la frayère de Sucker Creek	EC	3
Port Carling	Projet de compostage	EC	2
Rideau Lake	Protection et réhabilitation de la rive, compostage et recyclage	EC	3
Stratford	Construire une nouvelle aérogare	TC	3
Sudbury	Ministère de la Santé — bâtiment transportable	TC	2
Thunder Bay	Modifications temporaires de l'aérogare	TC	2
Thunder Bay	Nouveau poste d'incendies	TC	2
Toronto	Lester B. Pearson — Acquérir le terrain Kelly/Runnymede	TC	4
Toronto	Lester B. Pearson — Remplacer le système de traitement des eaux usées	TC	2
Toronto	Projet de recyclage de papier — université de Toronto	EC	2
Toronto	Réhabilitation de la rivière Upper Humber	EC	3
Toronto	Réhabilitation du ruisseau Black	EC	3
Waterdown	Réhabilitation du ravin Smokey Hollow	EC	3
Waterloo	« Alternatives Journal » — changement au papier recyclé	EC	2
Weston	Mise en valeur d'une cour d'école	EC	2
Windsor	Construire un bâtiment pour les détachements de la GRC	TC	2
Windsor	Installer des conduites de gaz naturel	TC	2

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Skway	Réseau d'eau — construction	AINC	3
Sliammon 1	Pont — construction	AINC	2
Sliammon 1	Réseau d'égout — traitement	AINC	3
Slkali 1	Puits	AINC	3
Slosh 1	Approvisionnement en gravier	AINC	3
Slosh 1	Pont — construction	AINC	2
Slosh 1	Puits	AINC	3
Slosh 1	Réseau d'eau	AINC	3
Slosh 3	Lotissement	AINC	3
Smithers	Construction d'un hangar pour les aéronefs	TC	3
Smithers	Remise en état du parc de stationnement	TC	2
Soda Creek 1	Fournitures d'écoles	AINC	2
Soda Creek 1	Réseau d'eau	AINC	3
Soowahlie 14	Digue	AINC	3
Spences Bridge	Plan d'aménagement	AINC	2
Spences Bridge	Réseau d'eau	AINC	2
Spuzzum 1	Lotissement	AINC	3
Squinas 2	École — réparations	AINC	3
Squinas 2	Réseau d'eau	AINC	3
Squinas 2	Réseau d'égout — traitement	AINC	3
Stone 1	École	AINC	3
Stone 1	Réseau d'eau	AINC	3
Stone 1	Réseau d'égout — construction	AINC	3
Tatla 1	Réseau d'égout — traitement	AINC	2
Terrace	Agrandissement de l'aérogare	TC	2
Terrace	Agrandissement et modification de l'aérogare	TC	2
Tobacco Plains 2	Équipement de protection contre l'incendie	AINC	3
Toosey 1	Réseau d'eau — construction	AINC	3
Tork 7	Réseau d'eau — construction	AINC	3
Tork 7	Réseau d'égout	AINC	3
Tsimpseon 1	Caserne de pompiers — construction	AINC	3
Tsimpseon 1	Lotissement	AINC	3
Tsimpseon 2	Routes, drainage	AINC	3
Upper Hat Creek 1	Réseau d'eau	AINC	3
Vancouver	Aire VI — expansion (sud)	TC	2
Vancouver	Aire VI — route de contournement	TC	2
Vancouver	Augmenter la capacité d'électricité à la sous-station	TC	2

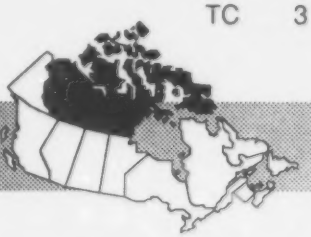
SASKATCHEWAN

Dundurn	Zone temporaire d'entreposage de munitions	DN	3
Prince Albert	Remplacer les FSS	TC	2
Saskatoon	Tour de contrôle	TC	2

TERRE-NEUVE

Corner Brook	Édifice fédéral de Corner Brook, nouvelle constr.	TPC	2
Deer Lake	Modifier l'emplacement des câbles électriques	TC	2
Gander	Prolonger le pipeline — pétrole	TC	2
St. Anthony	Espace public temporaire — aérogare	TC	2
St. John's	Édifice fédéral de Bridgewater, nouvelle construction	TPC	2
St. John's	Prolonger la voie d'accès — aviation générale à l'aérogare	TC	3

TERRITOIRES DU NORD-OUEST



Alert	Nouveau mess et quartiers des officiers supérieurs	DN	3
Baker Lake	Urangeselleschaft — exploitation de la mine d'uranium Kiggavik	AINC	3
Cambridge Bay	Remplacer la sous-station d'aérodrome	TC	3
Enterprise	Giant Yellowknife — construction et exploitation — Warox transfer	AINC	3
Fort Nelson	Enlever l'amiante	TC	3
Fort Simpson	Enlever l'amiante	TC	2
Hay River	Remplacer IUP et le régulateur du balisage d'aérodrome	TC	3
Indéterminé	M.D.N. — centre de formation du nord	AINC	4
Indin Lake	Neptune Resources — exploitation de la mine d'or à ciel ouvert Colomac	AINC	3
Nicholas Lake	Athabasca — chevron entreprise collective	AINC	4
Norman Wells	Nouveau hangar	TC	2
Norman Wells	Nouvelles installations — pétroles et lubrifiants	TC	3
Rankin Inlet	Remplacer les FSS	TC	2
Thor Lake	Hecla et Highwood — mine de terres rares — béryllium, yttrium	AINC	0

TERRITOIRE DU YUKON

Burwash Uplands	Wellgreen — dév. d'une mine et d'un broyeur de minéral	AINC	0
Elsa	United Keno Hill Mines — plan de la cession	AINC	0
Elsa	United Keno Hill Mines — redév. d'une mine	AINC	3
La Route Dempster	Northwestel — système de communication	AINC	4
Mayo/Dawson	Yukon Energy Corp. — ligne de transport d'électricité	AINC	4
Mount Nansen	Mount Nansen — développement d'une mine	AINC	0
North Fork River	Yukon Electrical Company — redév. hydro-électrique	AINC	0
Ross River	Canamax — dév. d'une mine de minerai de sulfure	AINC	0
Tatshenshini	Alex Geological — voie et mine de gravier aurifère	AINC	0
Vangorda	Curragh Resources — développement d'une mine	AINC	3
Watson Lake	Mt. Hundere — voie, mine et broyeur de mine	AINC	4
Wheaton Valley	Mount Skukum Mining — plan de la cession	AINC	0
Yukon	Rétablissement du Comité du bassin du Mackenzie	EC	2

Afrique francophone	Programme intégré de management	ACDI	0
Algérie	Usine de traitement des terres de maghnia	ACDI	3
Argentine	Développement des ressources humaines — Argentine	ACDI	2
ASEAN	Projet principal d'assèchement	ACDI	2
Bangladesh	AST — Phase III	ACDI	2
Bangladesh	Projet d'aménagement du bassin de la rivière Baral	ACDI	4
Bangladesh	Projet d'aménagement Haor	ACDI	4
Barbade	Étude de développement portuaire — tourisme	ACDI	3
Benin	Programme de recyclage	ACDI	0
Bolivie	Mine d'argent, zinc et plomb — Putacayo	ACDI	4
Bolivie	Projet intégré eau-santé	ACDI	2
Burkina Faso	Système de gestion cadastrale foncière	ACDI	2
Cambodge	Projet de recherche documentaire indochine	ACDI	2
Chile	Liaison ferroviaire Santiago-Valparaiso	ACDI	4
Chine	Assistance aux initiatives de FDD locaux	ACDI	2
Chine	Développement du système de paie	ACDI	2
Chine	Gestion intégrée des forêts Phase II	ACDI	2
Corée	Sutec	ACDI	2
Côte d'Ivoire	Appui aux coopératives forestières	ACDI	2
Côte d'Ivoire	Conseiller administratif et technique	ACDI	0
Egypte	Conseiller de EEA	ACDI	3
Egypte	Soutien aux études SPPE-SDF	ACDI	2
Egypte	Système de gestion des émanations de valeur	ACDI	3
Equateur	Installation pétrochimique	ACDI	0
Ethiopie	Projet de crédit Haraghe est	ACDI	3
Ghana	Pêche caraquet	ACDI	0
Ghana	Système d'épargne d'énergie	ACDI	3
Guinée	Amélioration du réseau routier Lélouma	ACDI	0
Guinée	Prog. de formation et de perfectionnement	ACDI	0
Inde	Fabrication SR100	ACDI	3
Inde	Système SCADA — Inde	ACDI	2
Inde	Transformation de pâte de tomate	ACDI	3
Indonésie	Appui de projet — Columbia Chrome	ACDI	0

INTERNATIONAL

Indonésie	Projet social coordonné	ACDI	2
Indonésie	Seminaire d'infrastructure urbaine	ACDI	2
Jordanie	Programme de formation — approvisionnement en eau	ACDI	2
Malaisie	Consortium de haute technologie	ACDI	3
Malaisie	Manufacture de revêtement protecteur	ACDI	3
Malawi	Projet d'approvisionnement en eau	ACDI	2
Mali	Projet d'appui au secteur non structuré	ACDI	2
Maroc	Appui du programme	ACDI	0
Maroc	Centre d'études strat. au Maroc	ACDI	0
Maroc	Collège international canadien	ACDI	2
Maroc	Étude de faisabilité	ACDI	3
Maroc	Fabrication de verre trempé	ACDI	4
Maroc	Form. à frais partagés — Phase III	ACDI	0
Mexique	Fabrication de cartes électroniques	ACDI	0
Mexique	Transfert de technologie — formation	ACDI	2
Multinational	Installation et fabrication de systèmes solaires	ACDI	2
Multinational	Interconnection pour réseaux électriques	ACDI	4
Multinational	Projet pilote de répertoires	ACDI	2
Nicaragua	Formation — rénovation des voies ferroviaires	ACDI	2
Niger	Appui institutionnel au MAS-PF	ACDI	2
Niger	Dallot Bosso Nord — Phase II	ACDI	2
Ouganda	Eau UNICEF III	ACDI	2
Ouganda	Projet d'approvisionnement en eau	ACDI	0
Ouganda	Unité de transformation et d'emballage de produits agricoles	ACDI	3
Ouganda	Vaporisateurs pliables portatifs	ACDI	5
Pakistan	Développement de fréquence de système radio	ACDI	3
Philippines	Consultant canadien en pêcheries	ACDI	3
Répub. Dominicaine	Système d'élevage porcin	ACDI	3
Rwanda	Appui au recensement rwandais	ACDI	2
Rwanda	Nutara III — suivi plan directeur	ACDI	3
SADCC	Éducation et formation	ACDI	2
Senegal	Aide alimentaire d'urgence réfugiés mauritaniens au Senegal	ACDI	0

Sierre Leone	TRNG assistance	ACDI	2
Sri Lanka	Séminaire d'investissement canadien	ACDI	0
Tanzanie	Phase II du projet de pièces de rechange locomotive	ACDI	2
Tanzanie	Sida — programme d'information, d'éducation et de communication	ACDI	2
Thailande	Installation de gestion des déchets commerciaux	ACDI	3
Thailande	Manufacture de produits de plastique	ACDI	3
Thailande	Système de communications marin	ACDI	2
Trinité et Tobago	Coordination du fonds canadien SPPE	ACDI	0
Tunisie	Appui inst. supérieur gest. Tunis	ACDI	2
Tunisie	Projet Panila-Socomenin JV	ACDI	3
Turquie	Adaptation de bouilloires de charbon	ACDI	0
Turquie	Industrie de satellites capteurs pour télévision	ACDI	2
Turquie	Moules et machineries	ACDI	3
Uruguay	Développement des ressources humaines	ACDI	2
Venezuela	Restructuration de CANTV	ACDI	2
Vietnam	Programme spécial et fonds pour dépenses	ACDI	0
Yémen	Émission de documents informatiques	ACDI	3
Zaire	Santé rurale Nioki Phase III	ACDI	0
Zaire	Santé rurale Nioki Phase III	ACDI	2
Zaire	Valorisation de l'élevage N-K	ACDI	2
Zambie	Programme de développement femmes SUCO	ACDI	2
Zambie	Projet d'expansion de petites fermes de blé	ACDI	2
Zimbabwe	Cartographie aérienne	ACDI	3
Zimbabwe	Transfert de technologie au secteur privé	ACDI	3

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Pour plus de renseignements sur les propositions dans le présent bulletin ou sur les projets qui n'y figurent pas, veuillez vous adresser à la personne-ressource du ministère concerné (voir la liste qui suit) ou à votre bureau régional du ministère.

Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)
Direction de l'environnement
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Tour nord, bureau 1851
Hull (Québec)
K1A 0H4

Agriculture Canada (AC)
Division d'analyse de la planification et de la coordination
Bureau 341
Édifice Sir John Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5

Commission de la Capitale nationale (CCN)
Évaluation environnementale
Direction générale de l'immobilier
12e étage
161, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Défense nationale (DN)
Conservation et environnement
Quartier national de la Défense nationale
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Environnement Canada (EC)
Place Vincent Massey, 15e étage
351, boulevard St-Joseph
Hull (Québec)
K1A 0H3

Agence canadienne de développement international (ACDI)
Direction générale des services professionnels
7e étage
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4

Secrétariat d'État du Canada (SEC)
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)
C. P. 9732
Terminus postal d'Ottawa
Ottawa (Ontario)
K1G 4G4

Transports Canada (TC)
Relations intergouvernementales et industrielles
26e étage, bureau 2611
Place de Ville, Tour C
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Travaux publics Canada (TPC)
Immeuble Sir Charles Tupper
Confederation Heights
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Le personnel du BFEEE est disponible pour consultation.
Veuillez écrire, ou téléphoner à frais virés, au :

13e étage
Édifice Fontaine
Hull (Québec)
K1A 0H3
(819) 997-1000
télécopieur : (819) 994-1469

ou

750, rue Cambie
Vancouver (Colombie -Britannique)
V6B 2P2
(604) 666-2431
télécopieur : (604) 666-6990

3

EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

3 EXAMEN PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

Si l'évaluation environnementale montre que le projet proposé pourrait avoir d'importantes conséquences néfastes pour l'environnement, ou s'il y a des préocupations importantes du public, la proposition est renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) prépare un projet de mandat pour la commission et propose des membres possibles pour la commission. Il fournit à la commission un président, le cas échéant, ainsi qu'un secrétaire exécutif et un secrétariat. Le BFEEE négocie également la participation des provinces et des territoires aux examens publics et établit les procédures générales à suivre.

Le ministre établit le mandat de chaque commission et nomme les membres de celle-ci. Les membres doivent être impartiaux et libres de tout conflit d'intérêts éventuel et doivent posséder les connaissances et l'expérience requises pour l'examen du projet en cause.

L'examen porte sur les incidences environnementales et les répercussions sociales relatives au projet, y compris celles qui se produiront à l'extérieur du Canada. Avec le consentement du ministre de l'Environnement et du ministre responsable, l'examen peut être approfondi pour porter sur des questions telles que les effets socio-économiques d'ordre général, l'évaluation de la technologie et la nécessité du projet.

Les commissions établissent leurs propres règlements et organisent un programme d'information du public pour expliquer comment procèdera l'examen. Elles peuvent, par exemple, décider des exigences relatives au directives pour la préparation d'un énoncé des incidences environnementales (EIE), fixer la période de temps au cours de laquelle le public pourra faire ses commentaires au sujet des directives et de l'EIE, et établir la façon dont les réunions publiques seront tenues. Lorsqu'elle a terminé son examen, la commission transmet au ministre de l'Environnement et au ministre responsable un rapport comportant ses conclusions et ses recommendations, lequel est ensuite rendu public.

Le ministère responsable s'assure de ce que les décisions prises par les ministres soient considérées dans la conception, la réalisation et le fonctionnement du projet et que des programmes convenables d'exécution, d'inspection et de contrôle soient organisés. Le ministre responsable s'occupe de la suite à donner au rapport de la commission pour que le public soit informé du résultat de l'examen.

Le secrétaire exécutif de chaque commission est un membre du personnel du BFEEE. Pour plus de renseignements concernant un examen par commission indépendante en particulier, veuillez consulter le secrétaire exécutif de la commission par téléphone ou télécopieur ou composer l'un des numéros de téléphone généraux suivants.

Le BFEEE se situe au :

13e étage
Édifice Fontaine
Hull (Québec)
K1A 0H3
(819) 997-1000
télécopieur : (819) 994-1469

ou

750, rue Cambie
Vancouver (Colombie -Britannique)
V6B 2P2
(604) 666-2431
télécopieur : (604) 666-6990

AÉROPORT DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Emplacement du projet :
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

Description :
Examen de la proposition d'allonger la piste principale de l'aéroport et de travaux connexes. La Commission examine les impacts environnementaux, notamment les effets du bruit durant la construction et l'exploitation ainsi que les modifications éventuelles de l'utilisation du sol. Elle considère aussi le bien-fondé du projet et les solutions de rechange. Il s'agit d'une commission conjointe fédérale-provinciale qui suit le processus fédéral. Le Québec a nommé un des membres de la Commission.

Responsable :
Transports Canada

État actuel :
La Commission attend des renseignements de Transports Canada pour achever les directives de l'étude d'impact environnemental.

Commission :
Nommée en mai 1987

Président :
Carol Martin, BFEEE

Membres :
Luc Ouimet (désigné par le Québec) et Laurent Chartier

Secrétaire exécutif :
Michel Bourgon, BFEEE
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER

Emplacement du projet :
Vancouver (Colombie-Britannique)

Description :
Examen du projet d'aménagement d'une nouvelle piste à l'aéroport international de Vancouver destinée à diminuer l'encombrement aérien. La Commission examine les impacts environnementaux et socio-économiques du projet et étudie d'autres solutions possibles, les plans de développement futurs et les coûts et avantages économiques de l'aménagement proposé.

Responsable :
Transports Canada

État actuel :
Transports Canada a terminé son étude d'impact environnemental en août, en se fondant sur les directives énoncées par la Commission. À la suite d'un examen public de l'EIE, la Commission a conclu que plus d'explications étaient requises au sujet de certaines questions soulevées dans l'EIE, et une demande d'information supplémentaire a été présentée à Transports Canada en octobre. On s'attend à ce que les audiences publiques aient lieu au début de 1991.

Aide financière :
Le Comité de l'aide financière aux participants à l'examen a déboursé récemment la somme de 171 500 $, d'un budget de 250 000 $, répartis entre dix demandeurs. Ces fonds sont attribués à des groupes pour leur permettre de commenter l'EIE et de se préparer en vue des audiences publiques que tiendra la Commission.

Comité de l'aide financière :
Colin Lachance
Comité de l'aide financière
Aéroport international de Vancouver
BFEEE
Hull (Québec)
Tél. (819) 997-1000
Télécopieur (819) 994-1469

Commission :
Reprise de la Commission, novembre 1989

Président :
Raymond Robinson, BFEEE

Membres :
Melvin Hagglund
James Wilson
Chad Day

Secrétaire exécutif :
Paul Scott, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

AGRANDISSEMENT DE L'USINE DE PÂTES À PAPIER CELGAR

Emplacement du projet :
Castlegar (Colombie-Britannique)

Description :
Examen conjoint fédéral-provincial des répercussions environnementales et sociales de l'agrandissement de la Celgar Pulp Mill. La Commission se penchera notamment sur la qualité de l'air ambiant et de l'eau, la source d'approvisionnement en copeaux de bois et l'impact du trafic plus intense de camions transportant de la fibre de bois à l'usine. L'examen a été entrepris en réponse aux préoccupations des résidents de la région.

Promoteur :
Celgar Pulp Mill

Responsable :
Pêches et Océans Canada

État actuel :
Le 20 juillet, le promoteur a remis à la Commission le rapport de deuxième étape, qui est l'équivalent de l'Étude d'impact environnemental fédérale. Les dernières audiences publiques ont commencé le 20 septembre. Des séances communautaires ont eu lieu du 20 au 26 septembre dans sept localités, y compris Castlegar. Les principales séances commenceront le 18 octobre et on s'attend à ce qu'elles se terminent au début de novembre. Après les audiences publiques, la Commission terminera son rapport à l'intention des gouvernements fédéral et provincial.

Commission :
Nommée en juin 1990

Présidente :
Jill Bodkin

Membres :
Thomas Northcote
Paul Thomas

Co-secrétaire exécutif :
John Mathers, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

Co-secrétaire exécutif :
Doug Dryden
Ministère de l'Environnement
de la Colombie-Britannique
Tél. (604) 387-9669

BASE AVANCÉE DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Emplacement du projet :
Kuujjuaq (Québec), près de la baie d'Ungava

Description :
Établissement, à l'aéroport de Kuujjuaq, d'installations pouvant recevoir des avions et du personnel.

Responsable :
Ministère de la Défense nationale

État du projet :
L'étude d'impact environnemental a été publiée au cours de la dernière semaine d'octobre. L'examen est effectué en vertu des dispositions du chapitre 23 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois relatives à l'évaluation environnementale.

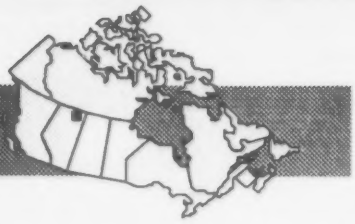
Commission :
Il s'agit du Comité fédéral des répercussions sur l'environnement et le milieu, un organisme permanent. Un nouveau président du Comité a été nommé par le président exécutif du BFEEE, qui est l'administrateur exécutif de la convention.

Président :
Jacques Kurtness

Membres :
Fédéraux :
Michel Mongeon, Consultant
Claude Bérubé, Transports Canada
Inuit :
Paul Wilkinson
John Adams

Secrétaire :
Philippe Di Pizzo
Gouvernement Kativik
Tél. (819) 964-2941

BISONS MALADES DANS LE NORD



Emplacement du projet :
Parc national Wood Buffalo (Alberta)

Description :
La Commission a examiné les problèmes environnementaux, socio-économiques et sanitaires, ainsi que ceux liés à la préservation des richesses naturelles, causés par un troupeau de bisons malades dans le Parc national Wood Buffalo et dans les régions avoisinantes du nord de l'Alberta et du sud-ouest des Territoires du Nord-Ouest. Ces bisons sont atteints de tuberculose ou de brucellose, ou encore des deux à la fois. La Commission a conclu que le remplacement des bisons malades par des bisons sains était le seul moyen d'éliminer ces maladies.

Responsable :
Agriculture Canada

État actuel :
Le rapport de la Commission a été publié par les ministres le 29 août.

Commission :
Nommée en fevrier 1990

Président :
Robert Connelly, BFEEE

Membres :
William Fuller
Gary Wobeser
René Mercredi
Ben Hubert

Secrétaire exécutif :
Colin Lachance, BFEEE
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

CONCEPT DE GESTION/STOCKAGE DES DÉCHETS DE COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE

Emplacement du projet :
Indéterminé

Description :
La Commission examinera la sécurité et l'acceptabilité du concept de stockage des déchets de combustible nucléaire dans les couches géologiques profondes, ainsi qu'un éventail de problèmes relatifs à la gestion de ces déchets. Elle examinera aussi les répercussions sociales, économiques et environnementales d'une installation éventuelle de gestion de déchets de combustible nucléaire.

Promoteur :
Énergie atomique du Canada Limitée

Responsable :
Énergie, Mines et Ressources Canada

État actuel :
Le 20 juillet, on annonçait un Programme d'aide financière aux participants. La somme de 152 000 $ a été répartie entre dix-sept demandes de participation afin de permettre aux récipiendaires de se préparer et de participer aux réunions de détermination de l'importance des problèmes, annoncées le 14 août. Ces réunions, qui auront lieu dans quatorze villes, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario et au Manitoba, ont été conçues pour permettre aux participants de déterminer les sujets et les questions qui devraient, selon eux, être traitées dans l'étude d'impact environnemental ou dans toute autre documentation ou activité relatives à l'examen. Le Groupe d'examen scientifique (GES) aidera la Commission dans l'examen des aspects scientifiques et techniques du concept.

Commission :
Nommée en octobre 1989

Président :
Blair Seaborn

Membres :
William Fyfe
Lois Wilson
Louis LaPierre
Lionel Reese
Louise Roy
Pieter Van Vliet

Secrétaire exécutif :
Bob Greyell, BFEEE
Tél. (819) 953-3374
Télécopieur (819) 994-1469

Secrétaire du GES :
John McEwen
Tél. (819) 963-8797
Télécopieur (819) 994-1469

Analyste :
Susan Toller
Tél. (819) 997-2273
Télécopieur (819) 994-1469

DÉCONTAMINATION DU CANAL DE LACHINE

Emplacement du projet :
Montréal (Québec)

Description :
Parcs Canada et la Société du Vieux Port de Montréal ont l'intention de rouvrir le Canal de Lachine comme centre de loisirs pour le public. Pour ce faire, il faut éliminer les sédiments toxiques accumulés au fond du Canal et en amont du bassin de Lachine, dans le Lac St-Louis, qui relève de la compétence provinciale. Diverses méthodes de décontamination sont proposées, et la Commission recommandera la plus appropriée ainsi que la façon de la mettre en œuvre. Le projet sera évalué dans le cadre d'un examen public conjoint qui reflète les procédures d'évaluation environnementale du Québec et du gouvernement fédéral.

Responsables :
Environnement Canada et la Société du Vieux Port de Montréal. Environnement Québec est le responsable pour la zone de compétence provinciale.

État actuel :
Commission conjointe fédérale-provinciale, avec des co-présidents et un nombre égal de membres provenant de chaque palier de gouvernement. La désignation des membres de la Commission ainsi que le mandat de celle-ci sont en cours de discussion.

Secrétaire exécutif :
Michel Bourgon, BFEEE
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

ENTRAÎNEMENT À LA DÉFENSE AÉRIENNE À BASSE ALTITUDE

Emplacement du projet :
Nord-est du Nouveau-Brunswick

Description :
Le ministère de la Défense nationale considère deux endroits pour faciliter l'entraînement des soldats à l'utilisation des systèmes d'armes antiaériennes. Les endroits proposés étant situés sur des terres domaniales appartenant à la province, l'examen est conjoint afin de satisfaire aux exigences des processus fédéral et provincial. Des directives ont été établies par la province pour son propre examen avant que le présent examen ne commence.

Responsable :
Ministère de la Défense nationale

État actuel :
En juin, le MDN a remis l'Étude d'impact environnemental à la Commission, qui a tenu une période d'examen public de 90 jours, prenant fin le 17 septembre. La Commission a reçu dix-neuf soumissions écrites au sujet de l'EIE et elle déterminera bientôt si cette information est suffisante pour passer au stade des audiences publiques.

Commission :
Nommée en mars 1990

Co-président :
Jean-François Martin, BFEEE

Co-président :
Pierre Poulin

Membres :
W.D. Stewart
Michael Burt

Co-secrétaire exécutif :
Jim Clarke, BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Paul Monti
Ministère de l'Environnement
du Nouveau-Brunswick
Tél. (506) 453-2669
Télécopieur (506) 453-2893

EXAMEN DE L'ORGANISATION DU TRAFIC AÉRIEN DANS LA RÉGION DE TORONTO

Emplacement du projet :
Toronto (Ontario)

Description :
La Commission fera un examen des problèmes causés par l'encombrement de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario, tout en considérant les répercussions environnementales et sociales des plans à moyen et à long terme proposés pour faire face à l'augmentation de la demande pour des services aériens dans la région. La première partie de l'examen est l'étude des impacts d'une proposition de solution à moyen terme, soit de construire des pistes supplémentaires à l'aéroport international Pearson. La seconde partie consistera en une étude de plans à long terme pour le trafic aérien futur dans toute la région aux alentours de Toronto.

Responsable :
Transports Canada

État actuel :
À la fin mars, la Commission a tenu des réunions pour déterminer l'importance des problèmes et des préoccupations afin de savoir lesquels inclure dans les directives de l'étude d'impact environnemental. Après avoir étudié les commentaires du public sur l'ébauche de directives, publiée en mai, la Commission a rédigé la version finale des directives qu'elle a données à Transports Canada le 17 août. Transports Canada prépare une étude d'impact environnemental dont la publication est attendue d'ici la fin de l'année.

Aide financière :
Un comité d'administration de l'aide financière, indépendant de la Commission, a invité les participants à l'examen à faire une demande d'aide financière pour examiner l'EIE lorsque celle-ci sera publiée. La somme de 150 000 $ est allouée pour cette phase du programme d'aide financière. On s'attend à recevoir les demandes au cours du mois de novembre.

Commission :
Nommée en novembre 1989

Président :
Robert Connelly, BFEEE

Membres :
Ross Gray
Pamela Welbourne
Melvin Hagglund
Peter Homenuck

Secrétaire exécutif :
Guy Riverin, BFEEE
Tél. (819) 997-2244
Télécopieur (819) 994-1469

Aide financière :
Jim Clarke
Comité de l'aide financière
Examen de l'organisation du trafic aérien dans la région de Toronto
BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

EXPANSION DU PORT DE MONTRÉAL

Emplacement du projet :
Montréal (Québec)

Description :
Examen des impacts environnementaux et sociaux de l'expansion proposée pour le Port de Montréal. Il s'agit d'un examen conjoint avec le gouvernement du Québec, dans le cadre du processus fédéral. La Commission étudie le processus de sélection d'un emplacement pour l'expansion à long terme de même que les impacts sur la qualité de l'air et de l'eau, sur la flore et la faune ainsi que sur la formation et le mouvement des glaces. Elle examine aussi les répercussions socio-économiques et les effets de la construction et de l'exploitation des nouvelles installations.

Promoteur :
Société du Port de Montréal

Responsable :
Transports Canada

État actuel :
Les directives pour la préparation de l'Étude d'impact environnemental par la Société du Port de Montréal ont été rendues publiques en mars 1990.

Commission :
Nommée en juin 1989

Co-président :
Carol Martin, BFEEE

Co-président :
Georges-Albert Tremblay

Membres :
Frédéric De Vos
Louis Archambault

Secrétaire exécutif :
Guy Riverin, BFEEE
Tél. (819) 997-2244
Télécopieur (819) 994-1469

FONDERIE DE FERROCHROME DE LA SHERWOOD PACIFIC

Emplacement du projet :
Port Hardy (Colombie-Britannique)

Description :
Examen des répercussions environnementales et sociales éventuelles de la fonderie de ferrochrome proposée par Sherwood Pacific dans la région de Port Hardy. La Commission concentrera son attention sur le procédé métallurgique sous vide et sur les impacts possibles sur l'air et l'eau. Les trois membres de la Commission ont été nommés conjointement par les ministres de l'Environnement fédéral et provincial.

Promoteur :
Sherwood Pacific

Responsable :
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

État actuel :
Après les réunions de détermination de l'importance des problèmes et des préoccupations, au mois de mars, la Commission a préparé une liste de problèmes et de préoccupations que le promoteur devait examiner dans son étude d'impact environnemental (EIE). L'EIE a été présentée à la Commission et rendue publique en mai et des renseignements supplémentaires au sujet de l'EIE ont été publiés à la fin de l'été. Les audiences publiques ont pris fin à la mi-octobre; la Commission terminera son rapport et le présentera aux gouvernements fédéral et provincial.

Commission :
Nommée en janvier 1990

Président :
Bryan Williams

Membres :
Paul West
George Davies

Secrétaire exécutif :
Ken Youds
Victoria
Tél. (604) 370-1000

Contact au BFEEE :
Paul Scott
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

LIGNE À HAUTE TENSION DANS LE CENTRE NORD DU MANITOBA

Emplacement du projet :
Centre nord du Manitoba

Description :
Manitoba Hydro se propose de construire et d'exploiter un réseau de lignes à haute tension pour raccorder un certain nombre de localités au réseau électrique provincial, à la centrale Kelsey, sur le fleuve Nelson. Il s'agit d'un examen conjoint fédéral-provincial qui satisfait à la fois aux exigences provinciales pour l'attribution des permis et au processus fédéral d'évaluation environnementale.

État actuel :
Les fonctionnaires du BFEEE et ceux du ministère de l'Environnement du Manitoba élaborent une entente qui permettra aux deux gouvernements de participer conjointement aux examens environnementaux de propositions, tels que requis en vertu de la Loi sur l'environnement du Manitoba et du Décret fédéral sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement.

Responsable :
Affaires indiennes et du Nord Canada

Commission :
À nommer. Le mandat de la Commission est actuellement en discussion.

Co-secrétaire exécutif :
Bob Greyell
Tél. (819) 953-3374
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Keith Grady
Tél. (819) 953-2989
Télécopieur (819) 994-146

MINE D'URANIUM KIGGAVIK

Emplacement du projet :
75 km à l'ouest du lac Baker (Territoires du Nord-Ouest)

Description :
Évaluation des répercussions environnementales et socio-économiques éventuelles de la proposition d'une mine d'uranium à ciel ouvert. La composition de la Commission et le mandat de celle-ci furent établis en consultation avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. La Commission, composée de six membres, a deux co-présidents.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada ainsi que le ministère d'Énergie, Mines et Ressources des Territoires du Nord-Ouest ont accordé une aide financière à ceux qui participent à cet examen. Un comité d'administration des fonds, indépendent de la Commission, a été établi pour étudier les demandes et pour attribuer les fonds.

Promoteur :
Urangessellschaft Canada Limited

Responsable :
Affaires indiennes et du Nord Canada

Commission :
Nommée en janvier 1989

État actuel :
La Commission a achevé son examen de l'étude d'impact environnemental du promoteur et, le 4 mai, a émis une demande de renseignements complémentaires. Par la suite, le promoteur a demandé à la Commission le 5 juillet de retarder indéfiniment ses audiences publiques afin de lui accorder plus de temps pour répondre plus complètement à cet énoncé d'insuffisance. On ne s'attend pas à une réponse avant la mi-mai 1991.

Co-président :
David Marshall, BFEEE

Co-président :
Robert MacQuarrie

Membres :
Tom Kudloo
David Milani
Rod Douglas
Ernest Mastromatteo

Secrétaire exécutif :
Paul Scott, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

Aide financière :
Jim Clarke
Comité d'aide financière Kiggavik
BFEEE
Hull
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

PROJET D'AMÉNAGEMENT HYDRO-ÉLECTRIQUE GREEN WOOD

Emplacement du projet :
Grand Falls (Terre-Neuve)

Description :
Proposition de construction, à Grand Falls, sur la rive sud de la rivière Exploits, d'une centrale hydro-électrique dont la capacité minimale serait de 84 mégawatts. En raison d'éventuels effets néfastes sur les poissons et l'habitat halieutique, et parce que la proposition a été enregistrée en vertu de la loi de Terre-Neuve sur l'évaluation environnementale, il s'agira d'un examen conjoint fédéral-provincial.

Promoteur :
Abitibi-Price Inc.

Responsable :
Pêches et Océans Canada

État du projet :
La proposition a été renvoyée le 9 octobre 1990 pour examen par une commission. Le choix des membres de la Commission, le mandat de celle-ci et un processus conjoint d'examen sont à l'étude.

Commission :
À nommer

Contact :
Jim Clarke, BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

PROJET D'ASSAINISSEMENT DU PORT DE HALIFAX

Emplacement du projet :
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Description :
La province et plusieurs municipalités de la région d'Halifax et Dartmouth proposent la construction et l'exploitation d'un système de récupération et de traitement des eaux usées à l'usage des municipalités. Puisque le gouvernement fédéral s'est engagé à appuyer le projet sur le plan financier, il s'agira d'un examen conjoint fédéral-provincial satisfaisant aux exigences des deux gouvernements en matière d'évaluation environnementale.

Promoteur :
Halifax Harbour Cleanup Incorporated

Responsable:
Agence de promotion économique du Canada atlantique

État du projet :
Renvoyé pour examen public le 24 août 1990

Commission :
À nommer conjointement par les ministres fédéral et provincial de l'Environnement

Co-secrétaire exécutif :
Jim Clarke, BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

Co-secrétaire exécutif :
Frank Potter
Ministère de l'Environnement de la Nouvelle-Écosse
Tél. (902) 424-5300

PROJET DE BARRAGE DE LA RIVIÈRE OLDMAN

Emplacement du projet :
Le site de Three Rivers sur la rivière Oldman, dans le sud de l'Alberta

Description :
Projet d'irrigation destiné à contrôler les eaux des inondations du printemps pour des fins agricoles et municipales.

Promoteur :
La province de l'Alberta

Responsables :
Pêches et Océans Canada et Transports Canada

Commission :
Des recommandations et une ébauche de mandat pour la Commission sont en cours de préparation.

Secrétaire exécutif :
Patricia Woodward, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

PROJET DE BARRAGES RAFFERTY-ALAMEDA

Emplacement du projet :
Sud-est de la Saskatchewan, à proximité d'Estevan

Description :
Examen des impacts environnementaux et des impacts sociaux directement associés au projet de barrages, y compris d'éventuelles modifications structurelles, compte tenu des obligations internationales du Canada. Examen de toute l'information déjà recueillie en vertu du processus d'évaluation environnementale de la Saskatchewan, de la *U.S. National Environmental Policy Act* et du processus fédéral d'examen des évaluations environnementales.

Promoteur :
Souris Basin Development Authority (SBDA)

Responsable :
Environnement Canada

État actuel :
En raison de la poursuite des travaux sur les lieux et suite à l'annonce par la Saskatchewan qu'elle entendait réaliser tous les aspects du projet, les membres de la Commission ont remis leur démission le 12 octobre. La Commission a terminé son examen des études d'impact environnemental préparées par la Souris Basin Development Authority, le U.S. Corps of Engineers et Environnement Canada. La Commission avait adressé une demande d'information à Environnement Canada et elle a reçu une partie des renseignements demandés.

Commission :
Nommée en janvier 1990

Président :
Robert Connelly, BFEEE

Membres :
Hugh MacKay
Donald Gray
Robert Bell
Eric Moodie

Secrétaire exécutif :
Linda Jones, BFEEE
Tél. (819) 953-1858
Télécopieur (819) 994-1469

Agent d'information :
Marlene Dyck
Estevan
Tél. (306) 634-4679
Télécopieur (306) 634-7336

PROJET DE RACCORDEMENT DANS LE DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND

Emplacement du projet :
Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, détroit de Northumberland

Description :
La Commission a terminé l'étude du concept d'un raccordement fixe entre l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick et elle a présenté son rapport aux ministres le 15 août. La Commission convient du besoin d'un service de transport amélioré entre l'île et la terre ferme. Cependant, plusieurs effets néfastes éventuels ont été déterminés, lesquels suscitaient, ensemble, des préoccupations graves. La Commission a conclu que le pont proposé présentait des risques d'effets néfastes inacceptables. Elle a recommandé que le projet ne soit pas réalisé tel que proposé. La Commission a conclu aussi que, à condition qu'une évaluation environnementale se révèle favorable, un tunnel pourrait constituer une voie de transport acceptable et elle suggère que l'amélioration du service de traversier serait également acceptable.

Responsable :
Travaux publics Canada

État actuel :
Le rapport de la Commission est terminé et il a été publié par les ministres le 15 août.

Commission :
Nommée en avril 1989

Président :
David Barnes, BFEEE

Membres :
Ira Beattie
Catherine Edward
Carol Livingstone
Gilles Thériault
Ronald Loucks

Secrétaire exécutif :
Jim Clarke, BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

Bureau d'information de la Commission :
Fermé le 31 août

SITE DE DÉCHARGE ASHFIELD

Emplacement du projet :
Comté d'Inverness, île du Cap-Breton (Nouvelle-Écosse)

Description:
La municipalité du comté d'Inverness propose d'établir et d'exploiter un site de décharge des déchets solides de la municipalité. Cet emplacement comprendrait un système de traitement des effluents de décharge conçu pour éviter de contaminer les eaux réceptrices qui servent d'habitat aux poissons d'eau douce et aux huîtres.

Responsable :
Pêches et Océans Canada

État actuel :
Renvoyé pour examen public le 23 août 1990

Commission :
À nommer

Secrétaire exécutif :
À nommer

Contact :
Jim Clarke, BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

TERMINUS DE GAZ NATUREL SOLIGAZ

Emplacement du projet :
Varennes, rive sud du fleuve Saint-Laurent, à 30 km à l'est de Montréal

Description :
SOLIGAZ propose d'acheminer le gaz naturel à l'état liquide par bateau et plus tard par pipeline, pour l'emmagasiner à Varennes dans des cavernes souterraines. La réalisation du projet nécessiterait : la construction d'un quai, un réseau de pipelines, des installations de refroidissement et de réchauffement, des embarcadères pour le chargement des camions et des trains et la construction de cavernes. SOLIGAZ veut entreprendre la construction en janvier 1991.

Promoteur :
SOLIGAZ

Responsables :
Transports Canada, la Garde côtière canadienne, Environnement Québec

État du projet :
Il s'agit d'un examen conjoint fédéral-provincial, suivant les procédures québécoises. Le président a été nommé par les deux ministres de l'Environnement et un membre de la Commission représentant le gouvernement fédéral, par le ministre fédéral. Le mandat de la Commission a été publié conjointement en août; l'examen a commencé le 17 septembre et devra se terminer dans quatre mois. La Commission a tenu des séances publiques d'information sur le projet et le processus d'examen pendant la première semaine d'octobre. Elle entreprendra des audiences publiques le 13 novembre.

Commission :
Nommée le 17 septembre

Président :
Michel Dorais, président
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement du Québec

Membres :
Robert Wright (gouvernement fédéral)
Jean-Pierre Bourassa
Joane Gélinas

Membre secrétaire :
Michel Bourgon
BFEEE
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

VOLS MILITAIRES À BASSES ALTITUDES

Emplacement du projet :
Labrador et parties avoisinantes du Québec

Description :
Examen en deux parties : les activités actuelles et l'augmentation proposée des vols d'entraînement à basses altitudes; et le projet de centre d'entraînement de chasse tactique de l'OTAN à Goose Bay. La Commission examine les répercussions des vols actuels et proposés sur l'environnement naturel, et plus particulièrement sur le caribou; les répercussions des vols à basses altitudes sur la santé des gens affectés; et les répercussions socio-économiques sur les collectivités de la région.

Responsable :
Ministère de la Défense nationale

État actuel :
L'Étude d'impact environnemental a été rendue publique le 14 novembre 1989 afin de permettre au public d'en commenter la pertinence. Le 23 mai 1990, la Commission a fait parvenir au MDN un énoncé d'insuffisance dans lequel elle demandait que le MDN lui fournisse d'autres renseignements avant d'organiser des audiences publiques.

Commission :
Nommée en mars 1986

Président :
David Barnes, BFEEE

Membres :
W.J. Stewart
Diane Martin
Tom Northcott
Paul Wilkinson
T. McNeill
Jacques Kurtness

Secrétaire exécutif :
Michel Bourgon, BFEEE
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

Agent d'information :
M. Doug Jackson
Bureau d'évaluations environnementales de Goose Bay
Tél. (709) 896-8316
Télécopieur (709) 896-8123

RAPPORTS ACHEVÉS DES COMMISSIONS

1. Centrale nucléaire à Pointe Lepreau. Nouveau-Brunswick (mai 1975)
2. Projet d'énergie hydro-électrique de Wreck Cove. Île du Cap Breton, Nouvelle-Écosse (août 1976)
3. Gazoduc de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. Rapport intérimaire (août 1977)
4. Raffinerie d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Port Granby. Ontario (mai 1978)
5. Projet routier Shakwak. Colombie-Britannique et Territoire du Yukon (juin 1978)
6. Forage hauturier dans l'est de l'arctique, sud du détroit de Davis, T.N.-O. (novembre 1978)
7. Forage hauturier détroit de Lancaster. T.N.-O. (février 1979)
8. Raffinerie d'hexafluorure d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Ontario (février 1979)
9. Extension du port de Roberts Bank. Colombie-Britannique (mars 1979)
10. Pipeline de la route de l'Alaska, Audiences au Yukon (août 1979)
11. Projet routier à Banff, (de l'entrée est au kilomètre 13). Alberta (octobre 1979)
12. Remise en service de l'aérodrome de Boundary Bay. Colombie-Britannique (novembre 1979)
13. Raffinerie d'Uranium de l'Eldorado, M.R. Corman Park. Saskatchewan (juillet 1980)
14. Projet Arctic Pilot (Partie nord). T.N.-O. (octobre 1980)
15. Projet hydro-électrique cours inférieur du fleuve Churchill (décembre 1980)
16. Développement du champ pétrolifère de Norman Wells et pipeline (janvier 1981)
17. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon (juillet 1981). (Variantes du tracé Région Whitehorse/Ibex)
18. Projet routier à Banff, (du km 13 au km 27). Alberta (avril 1982)
19. Proposition de production d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport provisoire) (avril 1982)
20. Projet CP Rail Col de Rogers, Colombie-Britannique (Rapport provisoire) (avril 1982)
21. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. (Rapport final) (octobre 1982)
22. Projet CP Rail Col de Rogers, Alberta. (Rapport final) (août 1983)
23. CN Rail. Programme de doublement de voies. Alberta. (Rapport provisoire) (septembre 1983)

24. Projet de développement Venture. Nouvelle-Écosse (décembre 1983)

25. Production et transport d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport final) (juillet 1984)

26. Projet d'extension du port de Québec (septembre 1984)

27. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. Inuktitut Summary of Final Report (juillet 1984)

28. CN Rail Programme de doublement des voies — Colombie-Britannique (mars 1985)

29. Deuxième réacteur nucléaire à Pointe Lepreau, Nouveau-Brunswick (mai 1985)

30. Projet de développement Hibernia, Terre-Neuve (décembre 1985)

31. Examen des corridors du Fraser et de la Thompson (janvier 1986)

32. Exploration pétrolière au large de la côte ouest (avril 1986)

33. Installation de déchargement de barges de carburéacteur sur l'Île Sea (mars 1989)

34. Projet de raccordement dans le détroit de Northumberland (août 1990)

Ces publications sont disponibles au :

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
200, boul. Sacré-Cœur
Hull (Québec)
K1A 0H3